

The Voice of the Pontiac since 1883 113th Year, No. 27, Wednesday, July 3, 1996 75¢

THE EQUITY

Hamel child hit by car

Sylvia Bakker
Equity reporter

Bryson

Tragedy has struck a Bryson family again - for the third time.

Only three weeks after Yvon Hamel and Johanne Bélanger lost their second child to drowning, the couple's only remaining child was hit by a car.

The six-year-old boy apparently darted out in front of traffic at the corner of Principale and Lance streets in Bryson while walking with his parents and grandparents around 7:30 p.m. June 26, the Quebec Police Force says.

A car travelling on Principale Street struck the youngster.

The boy was taken to Pontiac Community Hospital, but was transferred to Gatineau, where he is suffering a broken leg, says Const. Martin Nicole. His injuries are not life threatening.

On June 4, the Hamels' 13-month-old son drowned in the family's swimming pool, when he crawled out of the house and into the backyard pool.

Two years ago, the couple's two-year-old daughter, Stephanie, drowned in the same pool.

The in-ground pool was filled in after the second accident.

"(The parents) are just devastated," says Bryson resident Anna Stewart. "And all the town is devastated for them."

"It's utterly unbelievable. It's like a black cloud following them. How much bad luck can one family take?"

No charges will be laid against the driver, says Const. Nicole.



CUTTING IT CLOSE: Randy Dillabough, of McArthur's Mills, takes Striker as close to the barrel as possible as he rounds the turn and heads for home during Quyon Fair's

Western horse show Saturday. Dillabough ended the day with three firsts. Organizers of the fair say this year's horse shows were one of the best. For more on the fair, see inside.

photo Sylvia Bakker

CHIP drops Pride

Richard Willis
Equity Editor

Fort Coulonge

With only two weeks to go before showtime, CHIP-FM, Radio Pontiac, has backed out of the Pontiac Pride.

Assistant Station Manager Stan Callaghan says the CHIP board decided at a June 26 meeting to step down from running the annual music festival and turn it back over to the Quyon Lions Club.

Management of the community station is in the middle of a fundamental restructuring process, Callaghan says.

Advertising Sales Manager Darwin Cruise and CHIP board president Eldon Denault have been let go.

Callaghan describes the situation as "turbulent."

Under the circumstances, he says, board members realized they had been "biting off more than they could chew" to take on the Pride.

Callaghan says the stage band for the Pride, Roll 'n' Thunder, has been booked, but no deposit has yet been paid.

A stage and portable toilets have already been rented, he says.

Fundraiser

Pontiac Pride began six years ago, organized by Lorne Daley and other musically- and civically-minded people from the Quyon area.

It was conceived not only as a showcase for local talent, but as a way of raising money for Pontiac Community Hospital in Shawville.

Over the years, the weekend-long event has raised nearly \$60,000 for that and other causes.

It became popular not only with

music lovers, but with amateur and professional performers from Pontiac - who donated their time and talent for free.

Organizers, both inside and outside the Lions Club, also gave their time and talent for free.

But, after six years, the core group of organizers found themselves suffering from "volunteer burnout."

In November of last year, the Lions and other volunteers on the Pride committee agreed to allow another organization to come forward and keep the festival going.

CHIP-FM stepped forward and asked to take over the project, hoping profits from the event would help the radio station pay off its \$52,000 debt.

The station makes an income from selling advertising, and is also subsidized by the Quebec government and local organizations.

In February of this year, Station Manager Annette Gravelle approached local municipalities for donations to keep the station afloat. The only one to comply, Fort Coulonge, donated \$1,000.

Two weeks ago, the Community Futures Development Corporation (CFDC) agreed to monitor and assist CHIP's board of directors and its administration for one year.

The objective is to make the station self-sufficient and independent of grants for its survival.

The CFDC and representatives of the radio's funding organizations will be conducting a survey next month to determine what listeners want from the station.

Lions take over weekend musicfest

Sylvia Bakker
Equity reporter

Quyon

No need to worry Pontiac Pride fans, the show will go on.

Despite the fact that the Pride was dumped back onto the Quyon Lions with two weeks to go before the July 13-14 musicfest, fans can expect to see another quality show, says Lion Laurie MacKechnie.

"I don't think the crowd will see any difference in the quality of entertainment," MacKechnie says.

MacKechnie found out Thursday morning that CHIP radio was dropping the Pride. Thursday night the Lions agreed to take it over.

"(The Lions) aren't overly enthused," MacKechnie says. "It took a lot of convincing."

It wouldn't have been fair to the entertainers or the fans to cancel the Pride at the last moment, which is what would have happened if the Lions hadn't agreed to take it over, he

says.

"(The Pride) is something we've done for years," MacKechnie says. "The spectators enjoyed it, and the entertainers were gracious in coming."

MacKechnie wasn't entirely surprised when CHIP dropped the event.

"There were power struggles within the station, and at the same time, things weren't getting done."

"I didn't think it was fair on their part," he says. "But it was better than to cancel it altogether."

Although CHIP had taken over the Pride last November, the Quyon Lions agreed to lend their assistance, but as the date of the event got closer, more and more jobs were handed to the Lions, until CHIP dropped the entire show last week.

While many of the bands have been booked, none of the promotional work was done. Posters weren't put up; advanced tickets weren't sold; no

Continued on page 11

St. Joseph's could close this March

Sylvia Bakker
Equity reporter

Campbell's Bay

St. Joseph's Manor could be closed as early as March, 1997, not in 1999, as originally expected.

The Campbell's Bay nursing home now has 24 residents, down from its full capacity of 39. If the transfer of residents continues at this pace, the home could be empty by March of next year, nine months away.

The home stopped admitting residents last April and 11 have been transferred - six to Manoir Sacre Coeur in Fort Coulonge and five to the Pontiac Reception Centre in Shawville.

But concerned citizens are still not letting the home die without a fight.

Close to 70 people attended a public information meeting on the activities of the Pontiac Community Hospital, CLSC, Manoir Sacre Coeur, Pontiac Reception Centre and St. Joseph's Manor at the Campbell's Bay R.A. Hall Thursday night.

The meeting marked the first time the five establishments have held a joint public information meeting, but most of those in attendance were concerned with only one institution - the future of St. Joseph's.

"People are being forced to stay at home," says Richard Bowie, president

of St. Joseph's Manor's Concerned Citizens Committee. "What's going to happen to these people. People have to fight to get in a home."

In the red

Although the Pontiac Reception Centre and St. Joseph's Manor were filled to capacity for most of the year, they both operated in the red, the Pontiac Reception Centre by a deficit of more than \$20,000 and St. Joseph's by a deficit of nearly \$4,000.

Sacre Coeur had a 81 per cent occupancy rate for the year and showed a surplus of \$16,000.

The CLSC ended the year \$64,000

in the black, and PCH had a surplus of nearly \$33,000.

Despite the fact that the number of residents has dropped from 39 to 24 at St. Joseph's, employees have yet to be transferred.

Under their contract, employees can only be transferred four months after receiving an official letter.

It is expected that designated employees will receive those letters within a week and be transferred in October.

PCH's long-term care unit is now home to 20 patients, down from 24. The unit is expected to close within three years.

Wardens reject "shotgun wedding"

Richard Willis
Equity Editor

Quebec City

Quebec Minister of Municipal Affairs Rémy Trudel was "raked over the coals" by the wardens of Quebec MRCs at a recent meeting in Quebec City, says Pontiac Warden Robert Ladouceur.

The wardens were fired up over the government's plans for amalgamation of municipalities, as well as its plans to cut subsidies to MRCs.

The Quebec government wants many of the province's 1,441 municipalities to merge into fewer, larger ones, to save money by eliminating duplication of services.

After years of rumors in municipal circles, the list of municipalities selected for amalgamation was made public May 30.

Municipalities have been offered grants to pay half the cost of feasibility studies, as well as to help them through the transition period after amalgamating.

Municipalities on the government's list that do not co-operate with the plan would see their grants cut and fees increased in a number of areas, says a Ministry spokesman.

In Pontiac MRC, the municipalities of Allumettes Island East, Allumettes Island West, and Chapeau have been asked to form one municipality.

Fort Coulonge and Mansfield have also been asked to merge, as have Shawville and Clarendon.

Ladouceur says the Union of MRCs (UMRCQ) feels the plan is "not economical for the citizens."

He says the amalgamation plan is for the government's own good, and has been undertaken without consulting the people.

All along, the government claimed its aim was to eliminate municipalities that were too small to be efficient.

In Pontiac, however, four of the seven selected are among the biggest municipalities in the county.

The smallest municipalities in Pontiac were not even contacted to see if they would like to join together.

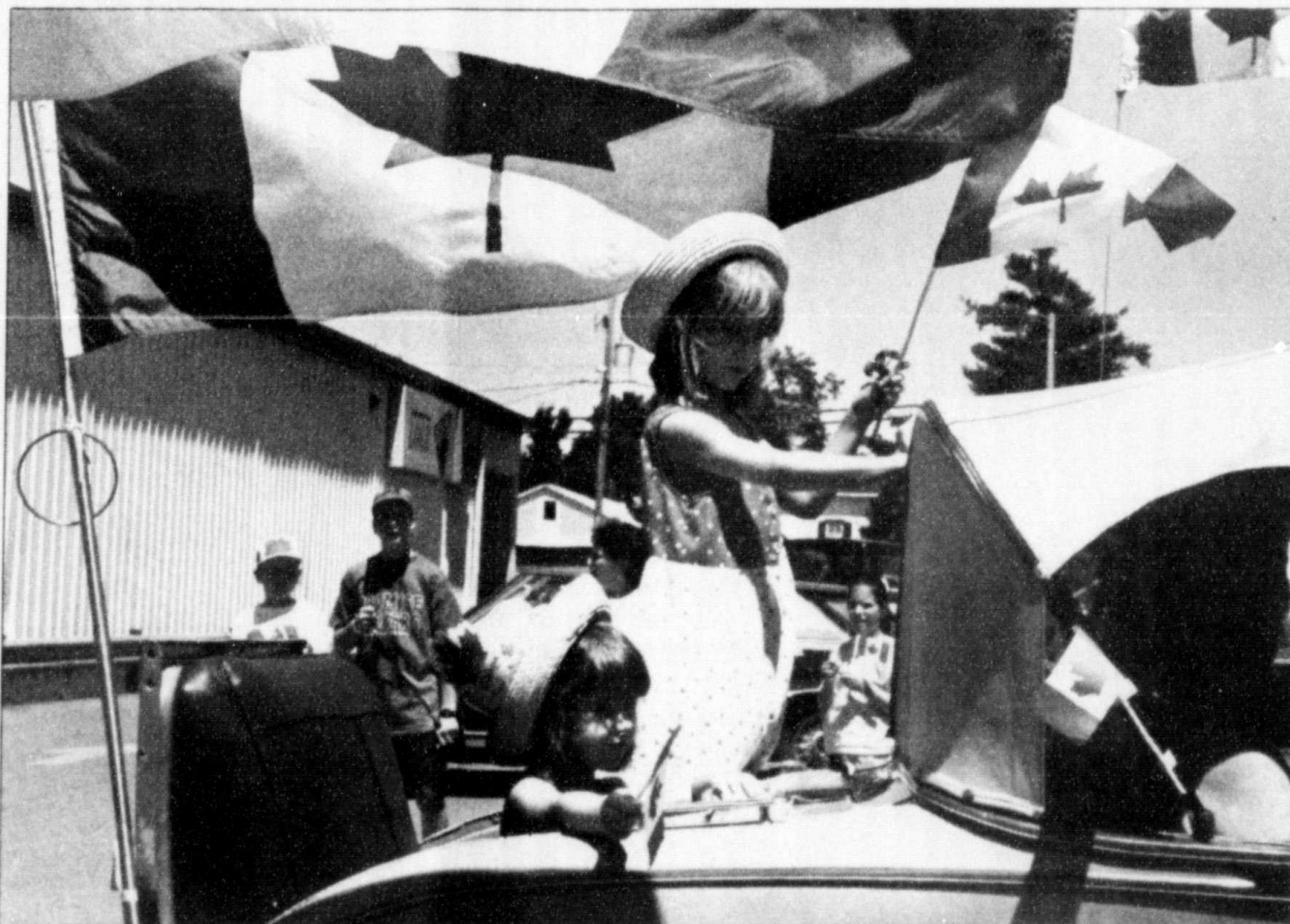
Resolution

Eighty of the 96 MRC wardens voted against the government's amalgamation plan at the June 7 meeting between Trudel and the UMRCQ.

Although the government main-

Continued on page 3

Biggest Canada Day parade ever



WAVING THE FLAG IN STYLE: Victoria Twolan, sitting, and sister Samantha ride in the rumble seat of an antique car owned by Joan Hart - and Ken Durant. The car was one of many in the Shawville Canada Day parade. See more photos inside.

Sylvia Bakker
Equity reporter

Shawville

It was clearly one of Shawville's biggest and best Canada Day parades in history.

With nearly 70 floats, the colorful procession lasted close to an hour. "It was one of the better parades we've had," says Lion John Musgrove. "And it was a very, very good crowd. I have never seen so many people on the streets."

Main Street was lined with patriotic citizens decked out in red and white.

The parade and Monday night's fireworks, which lasted more than half an hour, were the big draws during Shawville's two-day celebration.

But Sunday's crowd for the snowmobile grass drags was dismal, to say the least.

While the Kinsmen and Lion organizers were expecting crowds of up to 1,000, barely more than half showed up. Only 26 drivers competed. Far fewer than the 80 anticipated.

"The Kinsmen and Lions did a great job setting up (for the races)," says race coordinator Brian Murphy. "For their first time, it went really smooth. We just didn't have the numbers all the way around."

Only three local drivers competed.

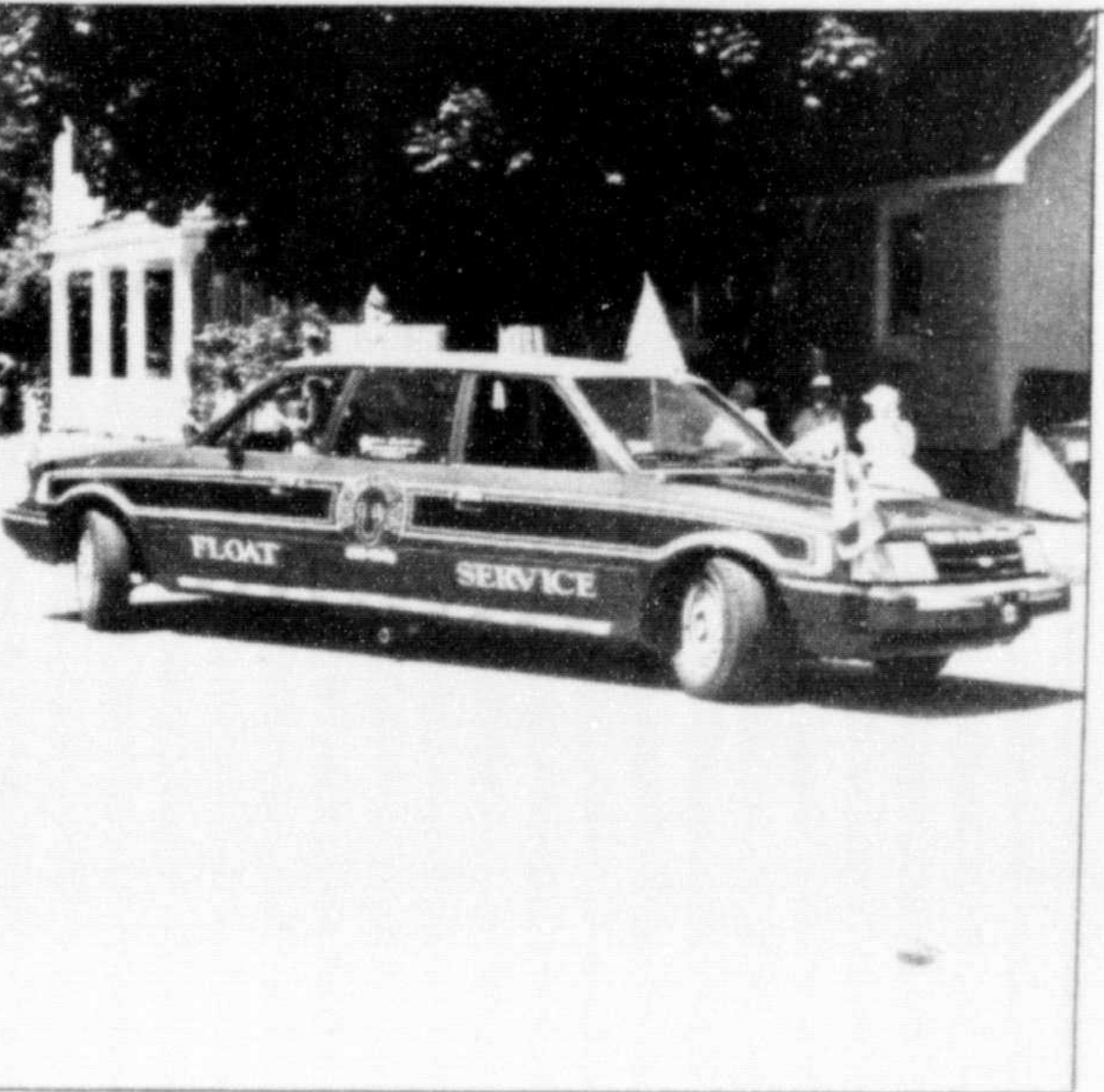
Continued on page 2

photo Dave Moore

Canada Day festivities



RIGHT OUT OF THE OLD WEST: Debbie Mitchell, left, and Suzie Wiggins ride in period costume.



WHICH WAY ARE THEY GOING? Goldie Mohr's unusual car for best overall entry.

Continued from page 1 but they did well in their first grass drags sanctioned race.

Ted Leach won his amateur class in the stock 700, while Dave Stephenson held his own against the pro's, placing second in the pro stock 600 and fourth in the improved stock 600. Steven Wallace was disqualified for leaving his lane.

Murphy couldn't explain the low number of competitors.

"Maybe a lot of the guys weren't ready (for the first grass drags of the year). Maybe it was because of the holiday weekend."

Likewise, Musgrove didn't know how to explain Sunday's small crowd.

Although '50s and '60s band, Eddy and the Stingrays, put on a fabulous show Sunday night, there wasn't a large crowd that showed up to hear them.

"We were discouraged (Sunday) when we left," Musgrove admits. "But it picked up (Monday). Everyone seemed enthusiastic."

Musgrove says the two service clubs will have to sit down and decide if the two-day format works or if they will return to the original one-day celebration.

"It definitely works better with two clubs," he says. Because the festivities were spread out over two days, the Lions solicited the help of the Kinsmen's Club this year.

This year's youth award was presented to Ken Drummond by MP Robert Bertrand. Ken was chosen by

PPHS principal Barry McGowan and staff.

Parade winners
Winners of Shawville's Canada Day parade were Ann Ethier for best Western horse, James Smith Music for best musical float and Wayne Brown for best antique car.

Best commercial float went to Canadian Tire. Best service club was won by the Shriners (Air Force), with honorable mention going to the Shawville 4-H Club.

The Shawville Curling Club won for best horse-drawn float, and best overall entry went to Goldie Mohr for his car with two front ends. Honorable mention went to the Municipality of Shawville's tribute to Bryan and Terry Murray.



RIDE 'EM JAKE: Jake Plante rides a vintage tractor.



UPRIGHT LIVESTOCK: 4-H members try to resemble their barnyard friends.

RADEY'S STRAWBERRIES

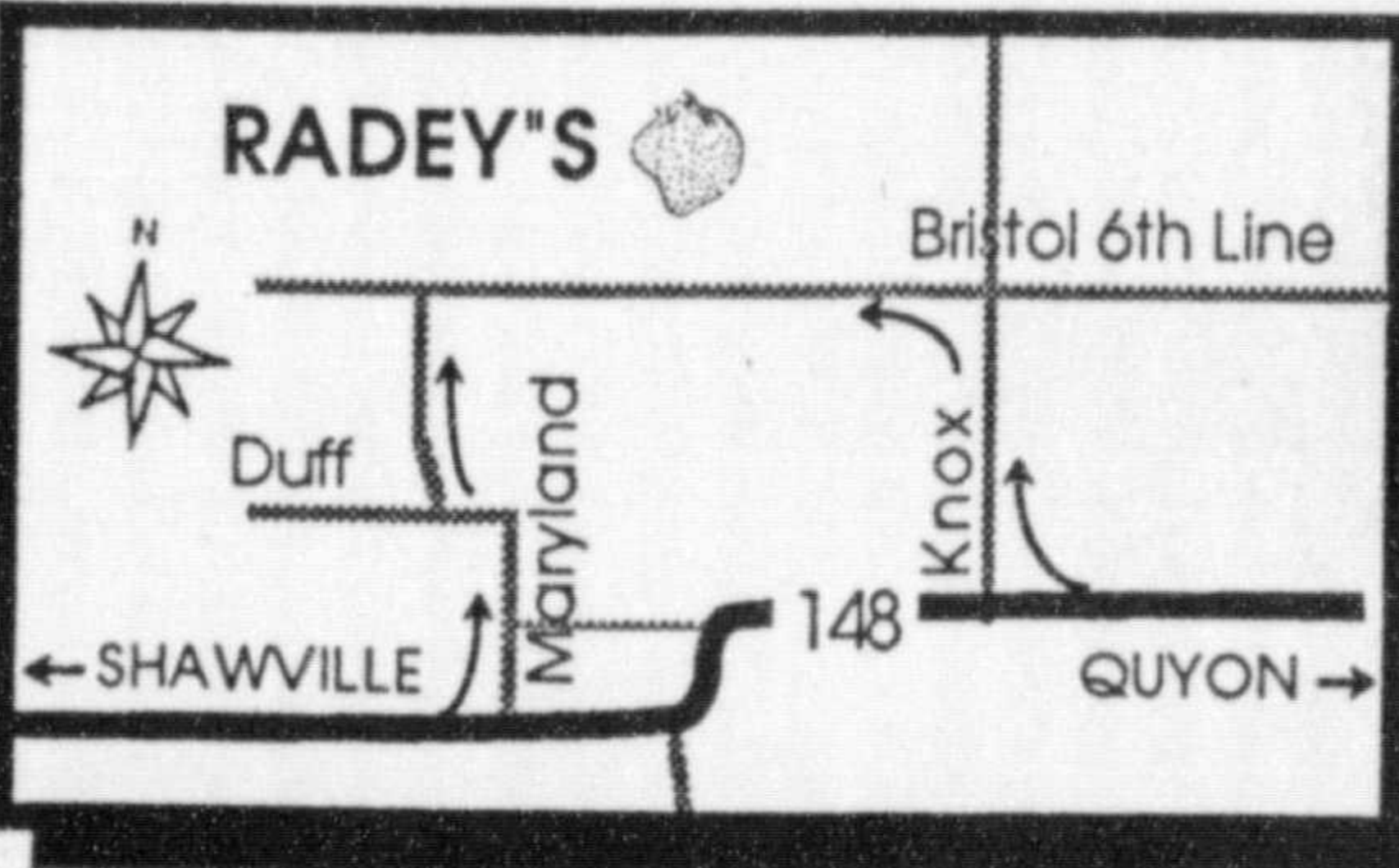
PICK YOUR OWN

READY NOW OPEN: 7 DAYS A WEEK 8 AM - 8 PM
CALL 647-6614 FOR PICKING INFO (ON PARLE FRANÇAIS)

STRAWBERRIES 75 CENTS PER LB.

PLEASE BRING YOUR OWN CONTAINERS

WATCH FOR SIGNS 8 MILES EAST OF SHAWVILLE
8 MILES WEST OF GUYON

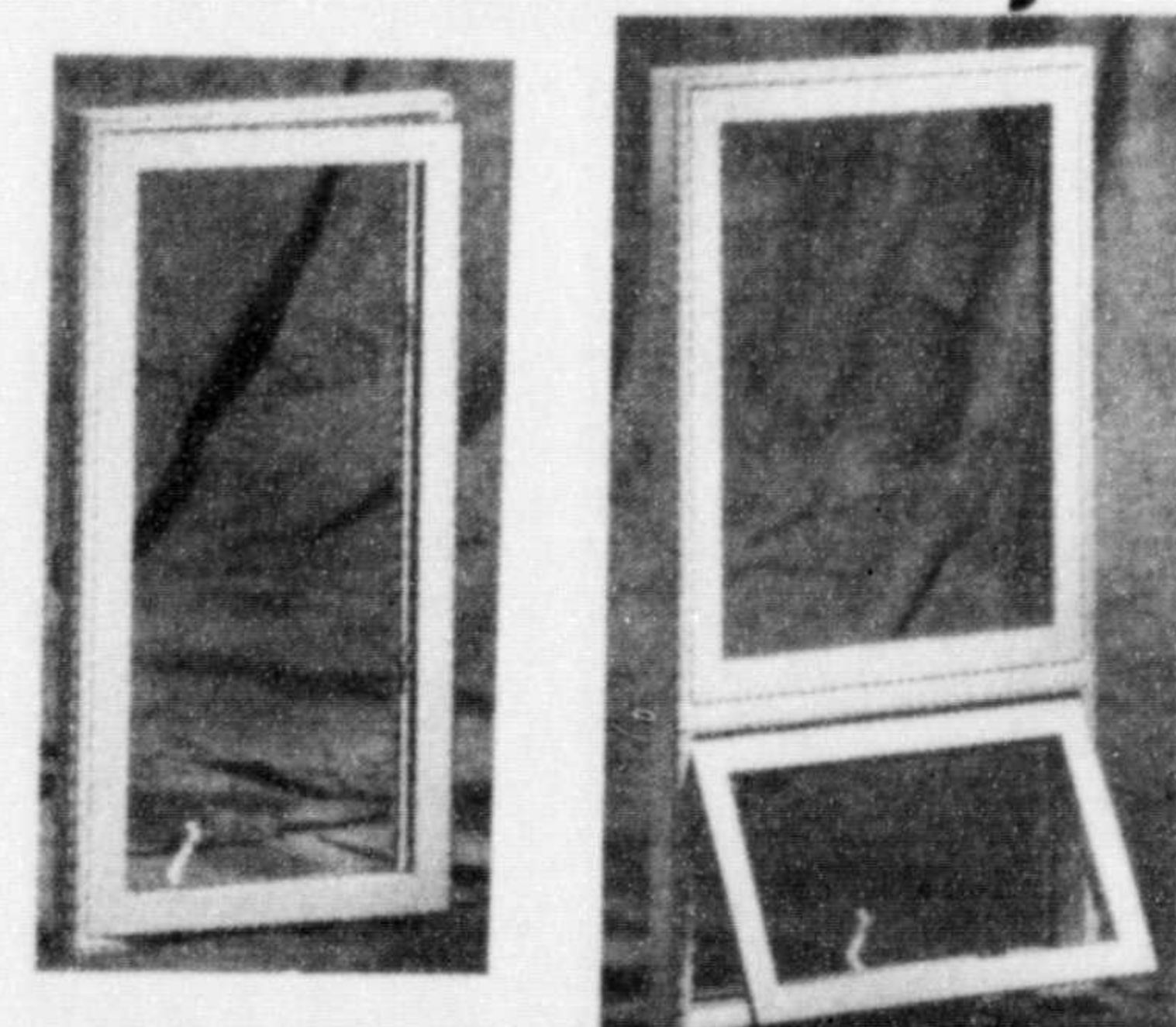


RASPBERRIES - LATER
BY APPOINTMENT

scheel windows

Locally made in the Ottawa Valley

We carry a variety of Doors and Windows including casement, double hung and sliders.



SOLID OR VINYL CLAD

CALL FOR FREE ESTIMATE

TREVOR HOWARD
Sales & Installation
647-6085 evenings
760-8720 numeric pager

SYLVIA POISSON-HODGINS
Sales
647-2009 days

SOLIDE created

Richard Willis
Equity Editor

Pontiac MRC decided in March to put \$100,000 of its own money to help set up a SOLIDE fund.

The names of the board of directors for the new SOLIDE (Société locale de développement aux employeurs) fund have now been announced.

The board will administer half a million dollars in loans to local businesses.

Board members were selected by sectors, in order to ensure a balanced representation from across Pontiac.

Cecil Sullivan of Chapeau will represent the western sector; Fred Ryan of Mansfield will represent the sector centred around Fort Coulonge; Joe McGahern of Campbell's Bay will represent the sector centred around Campbell's Bay; and Roger Younge of Clarendon will represent the eastern sector.

Also on the board will be Litchfield Mayor Michael McCrank as a representative of the Corporation de développement économique, Heather Dickson representing the Community Futures Development Corporation, and Jean-René Laforest, representing the provincial office of the SOLIDE program.

Under the program, the Pontiac contribution will be matched by funds from the Secretariat aux affaires régionales (\$150,000) and the Société de développement de main-d'oeuvre de l'Outaouais (\$250,000).

The local SOLIDE fund will make loans of up to \$50,000 to start up a new business or expand an existing one.

The loans are limited to businesses operating in the primary (forestry, farming, mining) sector, and secondary (manufacturing) sector, or in tourism.

Employees of the CFDC will be in charge of the day-to-day management of the SOLIDE fund.

Loan applications will be reviewed by the new board, with interest charged at a competitive rate.

The SOLIDE fund, like the money distributed through the federally-funded CFDC, is intended to assist enterprises considered too high-risk for most commercial banks.

The day-to-day administration of the SOLIDE fund will be handled by the CFDC, under the new director general, Louise Donaldson.

The original plan had been to have members of the CFDC investment committee also make up the board for the SOLIDE fund.

On May 27, however, the MRC decided to name a different group of volunteers to serve as the SOLIDE board.

"After looking at it, I don't think it's the right thing to have the same people on both boards," said Warden Robert Ladouceur, who sits on both boards as a representative of the MRC.

The first meeting of the new board took place June 19 at which time an executive was created. Fred Ryan was elected as president along with Heather Dickson as vice-president and Michael McCrank as secretary-treasurer.

News in brief

Council agrees on fire truck

It looks like the Breckenridge Fire Station will get a fire truck this year. At the Municipality of Pontiac's June 27 meeting, council voted to accept a tender of about \$167,000 for a 1997 International fire truck from Carl Thibault. But the resolution wasn't without controversy. Mayor Marcel Lavigne voted against it because the cost is \$44,000 higher than the lowest tender received when council first went out to tender.

Council originally was asking for a 1995 or newer model, but the Luskville fire department was not satisfied with the lowest bid received, so council went to tenders again, this time asking for a 1996 or newer model.

Construction of the Breckenridge station was completed last winter, but the station has not opened because council couldn't agree on a fire truck. Because it takes 16 weeks to build the truck, it could still be five months before Breckenridge has its fire truck.

WQSB raises taxes

On June 26, the Western Quebec School Board accepted the operating and capital budget of \$40,156,904 for the 1996-97 school year. This balanced budget reflects a substantial reduction of revenue imposed by the Ministry of Education.

To compensate for this, the Ministry has downloaded an allowable tax increase to the school board. To finance existing school board operations, the board approved a tax rate of 34 cents per \$100 of evaluation compared to 28 cents in 1995-96 and 29 cents in 1994-95.



ROCKING THE NIGHT AWAY: Rock band, Quite the Crew, took the Mansfield-Fort Coulonge Fire Department's Rockfest stage at midnight and opened the show singing the national anthem. Then they rocked on for the huge crowd.

ROLLING IN SOON!

Vacation Bible School For Children Ages 4-12 yrs.

**WHERE: CHURCH OF FAITH,
PRAISE & PRAYER
CAMPBELL'S BAY, QUEBEC**

**WHEN: AUGUST 11 - 18, 1996
7:00 - 9:00 P.M.**

Hey Mom & Dad There's Adult Services Too!

PRE-REGISTRATION

Saturday, July 13/96

2:00 - 4:00 p.m.

or call

648-2321 or 647-5040

Rain puts damper on Quyon Fair



THUNDERING ALONG: Lorne Kelly's six-horse hitch was a popular attraction during the Quyon Fair.



PET SHOW: Brenda Russell and daughter, Jennifer, show off some of their "pets" from their Bristol View Petting Farm during Quyon's parade.

Sylvia Bakker
Equity reporter Quyon

The rains came down, but the crowds didn't for the Quyon Fair last weekend.

"Overall, with the weather, I think we were down (in attendance) from last year," says Fair Board president Lorne Coyle.

Coyle was hoping for an increase of about 500 fair-goers from last year's 4,600. But early estimates indicate the crowd may have been under the 4,000 mark.

"Saturday's rain put a damper on things," he says.

In addition to non-cooperative weather, the midway was less than what Quyon fair-goers are used to.

Because the midway company that was booked went bankrupt in May, a last-minute replacement had to be found.

With most companies booked nearly a year in advance it wasn't easy to find another midway, explains director Jack Graham.

"I was pleased that we were able to get what we got," Graham says.

But because the replacement company could not come through with any games or concessions, it left a large void in the middle of the grounds.

There were highlights of the weekend. The fair's first ever truck pull appeared to have drawn the crowd it was expecting to Friday night.

"The programming was the best we've had in years," Graham says.

The horse shows and entertainment were top quality, and other events which are still relatively new to the fair, such as the mud run and the Pontiac Gladiators, are improving each year, he says.

"The only thing that disappointed me was the midway."

Sunday night's fireworks show, still billed as Pontiac's biggest, attracted many people.

"It was the best ever," says Dale MacKechnie, of the Quyon Canada Day Committee. The parade was also well attended.

Melanie McCann won this year's youth award.



HANDING OVER THE CROWN: Miss 1994 Quyon Fair, Corissa Taber, hands over the sash to the 1996 Queen, Jennifer Leach.



IT'S MAGIC: Jeannino the magician kept the youngsters entertained during Quyon's Fair.

Leach wins Miss Quyon Fair

Sylvia Bakker
Equity reporter Quyon

After being cancelled last year due to lack of contestants, the Miss Quyon Fair pageant was back in full force Thursday night with nine contestants vying for the crown.

And after a two-hour, packed show, Jennifer Leach, daughter of Darryl Leach, was named the 1996 Miss Quyon Fair.

The 15-year-old's hilarious lip-synch routine to John Michael Montgomery's "Sold" during the talent contest may have been what won the judges over.

Jillian Howard, 13, was named first princess, and Erin Powell, 12, second princess.

Stacy Johnston won the fitness/scholastic award and the talent award for her step-dancing routine.

Marie-Eve Provost won the friend-Eve award and Jillian Howard also took home the public speaking award.

Together, the nine girls put on a great show, entertaining the crowd with their talent.

Jennifer Lapierre, Shan-

non Nugent, Rachael Charrette and Sara McCann made up the rest of the contestants.

Judging was done by Maureen Keon, Ruth Beardsley and Bob Fuller.

Castrol

OIL CHANGE SPECIAL \$19.95



Maximum protection against viscosity and thermal breakdown

Engineered for greater protection against breakdown

BASTIEN TIRE & SONS

Highway 148
Bryson, Quebec
648-2421

Country Treasures

Main St., Shawville 647-5632

1st Anniversary SALE

25% OFF "COWPOKES"

10% OFF IN-STOCK BRADFORD EXCHANGE PLATES & ASHTON DRAKE DOLLS, AS WELL AS, END OF LINE SALES

Thursday, Friday & Saturday
July 4, 5 & 6

Everything From Horses to Houses
Our classifieds run the gamut of your imagination. They're not just about anything in the realm of our classifieds. They're the best! 647-2204 THE EQUITY

Wardens reject "shotgun wedding"

Continued from page 1
tains that any mergers would be strictly voluntary, the monetary incentives make mayors feel forced into joining forces even when it's not in their best interests.

Ladouceur says the wardens described the amalgamation plan as a "shotgun wedding."

The UMRQC passed a resolution demanding that the government make amalgamation strictly voluntary; that it pay 100 per cent of the cost of amalgamating; that it remove any deadlines for complying with the plan; and that it throw its list of selected municipalities into the garbage.

His fellow wardens felt very strongly about the issue, Ladouceur told his fellow Pontiac mayors at the June 25 MRC meeting.

"They were really mad," he says. "The Minister was almost chased out of the room."

Allumettes Island East Mayor Denzil Spence offered his own interpretation of the government's intentions.

He suspects the Parti Québécois government of waging a campaign of consolidate and conquer with municipalities as a first step toward Quebec separation.

Ladouceur said separation was not discussed at the UMRQC meeting, but did admit it seems odd that a government dedicated to separating from Canada would be telling its municipalities they must join together.

Operations grant
The wardens grant Trudel to task over his government's plan to reduce their annual grants given to MRCs to subsidize their general operations.

This year, Pontiac receive \$108,000 from Quebec; the

payment to all MRCs in Quebec totalled over \$9 million.

Next year that figure is expected to be cut to \$3 million.

The wardens feel the government is pouring money into cities while it lets the rural regions decline.

Much of this money is

raised from the rural regions, as taxes on resource-based industries.

"That's our money," Ladouceur says.

With the cost of services such as the Quebec police going up every year, MRCs will be left in the lurch if they do not receive their fair share of tax dollars, say the

wardens.

The UMRQC will be negotiating with the government over this issue between now and the next conference of wardens, scheduled for September.

"We're hoping to get that grant back," says Ladouceur, "not just next year - forever."



COULONGE CELEBRATES CANADA: More than 30 vessels left the Davidson wharf for Fort Coulonge's Canada Day boat parade Monday morning, and many others joined in along the route to PATRO. After Monsigneur Bridge and Rev. Fresque blessed the parade, the crowd sang "O Canada" and the boats departed. At PATRO, the parade moved to land until the Parish Hall, where activities took place all day. The evening ended with the presentation of youth awards and fireworks.

- NOTICE -

- 0 - 3/4" Granular A \$3.45/ton
- 3/4" Clear Stone (used for septic system) \$5.85/ton
- Screened Sand \$2.50/ton
- Pit Run Gravel \$1.75/ton
- Beatiful Sandy Loam Topsoil.... \$4.50/ton

(Prices do not include trucking or taxes)
\$45.00 per hour trucking charge

- 24 HOUR SERVICE -

NEED EQUIPMENT?

- We have
- Loader Rental
- Truck Rental
- Air Compressor Rental - 185 cfm
- Vibratory Compactor Rental
- Tractor Rental

**NEED A ROAD BUILT?
WE'LL BUILD YOU ONE!**

Agra Spread-All

Shawville, Quebec
647-2627

Editorial

Stand on guard

Canada Day provided Pontiacers with an opportunity to let their hair down and participate in the many festivities up and down the Valley. It was an opportunity to toast our country's 129th birthday and celebrate what most consider to be the very best country in the world.

Yet, the many qualities that we are envied for - democracy, freedom, decency, access to education, peace, standard of living - require our continued safeguarding as Lucien Bouchard and his collaborators challenge these cherished values in their campaign for separation.

Throughout Quebec, economic uncertainty is driving the largest companies and the smallest businesses out of the province. And despite continuing sales efforts, the threat of separation is keeping foreign investors away. These factors combined with our national unity dilemma contribute to an underlying feeling of unrest that haunts all Quebecers.

Eight months after the referendum, this year's Canada Day was a celebration that was embraced by

Pontiac residents as we continue to face uncertainty about the future of our County. We all have huge investments in this area - our properties and livelihoods, of course, and more importantly, our children, families and our way of life. There is no better place to live, and knowing this, most Pontiacers have made the decision to stay to confront the uncertainty.

In Pontiac we are justly proud of our Canadian nationality. There is much to celebrate. Just take a look around, Pontiac's landscapes, rivers, lakes, hills and forests are unmatched for beauty and recreational value. Pontiac's people, French and English, have always worked together and we continue to cooperate to keep this country together. In celebrating Canada's birthday Canadian and Fleur des Lys flags, flying together, were evident all over the County.

It was a time to party - but it is not time to let down our guard. There is still a great deal of work to be done to keep this County in Quebec and this Province in Canada.

Heather Dickson

Environment Forum

by Katharine Fletcher

More cottage tips

Today I'm continuing my discussion of last week about cottage tips. Year-round residents and seasonal cottagers alike can benefit, I hope, from this timely review of some simple dos and don'ts to think about this summertime.

Clearing the waterfront

Is your cottage shoreline as healthy as it could be? Why not leave the natural vegetation along the shore? In fact, get your shrub, insect, amphibian and wildflower books out, discover what is living there — and let them be.

Shorelines are actually a complex habitat that support all kinds of creatures. Kids will enjoy paddling through the reeds; help them find the a spider's web carefully built between two cattails, or see if you can tell the difference between the damsel flies and the dragon flies perched among the reeds.

And, can you find the piles of empty mussel shells along the shore? It's usually accompanied by a trail through the cattails, reeds or shrubs that's the tell-tale clue that a raccoon has been by.

If you rip out all the shoreline vegetation, you're inadvertently destroying the homes and habitats of countless denizens of the waterways. And, you're robbing yourself and perhaps your children of a rich tapestry of life that's there for your quiet observation and enjoyment.

In addition, the roots of shrubs, flowers such as flag iris, and reeds maintain the embankments and help to prevent erosion, naturally. Please: think before you clear your shoreline!

Fertilizers and chemicals

Stop using them! Do you really want a lawn at the cottage? After all, you do want to relax, don't you? Do you really want to eliminate weeds with chemicals that will leach right down into the lake where you and your kids swim? Don't forget: it's also the water that you, your neighbours and the wildlife depend upon for drinking.

At our cottage, we don't have a lawn mower, we don't seed grass, and we don't miss either activity one iota! Instead, pine needles carpet the floor of the forest, along with the naturally-growing undergrowth beneath the canopy of the mixed woodlands. That vine by the poplar is wild grape — and its fruit gives us tasty jelly. The only plant that plagues us is...

Poison Ivy

First of all: can you identify it? If not, learn from this old adage: "leaves of three,

let them be". Now, many of you will laugh and remind me that wild strawberries have three leaves. Okay: so they do! So if you don't know what poison ivy looks like, *inform yourself*. Go to the library, go to the bookstore: find a picture of this glossy-leaved plant and avoid it.

The annoying thing about poison ivy is that it is sometimes a vine, sometimes only a few centimetres in height, and sometimes about half a metre high. It can be extremely difficult to identify but usually the three leaves are a beautifully glossy green. Remember, though: in autumn the leaves turn a pretty red and waxy whitish-green berries form.

I developed a severe dermatological reaction to it, about ten years ago. The intensely itchy, weeping blisters lasted a month.

This plant is a noxious weed: it is one of nature's tenacious success stories, liking nothing better than the "pruning" that careless uprooting will do. So: how to get rid of it?

Some people don plastic gloves and carefully pull out the plant from its sinuous root system. Others paint its leaves or spray with Roundup (usually available at the local mills, Canadian Tire and nurseries). I've heard others say that repeated heavy mulching with newspaper and woodchips will eventually kill the plants. If readers have other good suggestions, I'd love to hear about them.

Dogs

One man's dog is another man's poison — Oh, I know, that's *not* how the saying goes, but it might just as well.

Before your pet annoys others by running around on the beach like a free spirit, put the pooch's leash on. And don't forget to stoop and scoop at the cottage. Just like in the city, cottagers don't like to step in a pile of dog feces either: so pick up after your pet and don't let your lovable pup terrorize the wildlife — or your neighbour. And remember my tip of last week regarding noise pollution? Barking dogs create testy neighbours.

Dogs are great: it's the owners who aren't! Be a responsible owner and train your dog — and yourself — to be a welcome member of any gathering.

Katharine Fletcher is a freelance writer and journalist living near Quyon. Her Internet address is: fletcher@hookup.net.



—photo Dave Moore

Ending Canada Day with a bang

Mutual aid fire service established

Sheen, Esher & Malakoff Council June 3, 1996

At the regular meeting of the Council of the Municipality of Sheen, Esher & Malakoff held the 3rd day of June 1996, and at which is present His Worship the Mayor Mr Eldon Jennings, and the following councillors: Mrs Carmelita Gleason, Mr Leo Downey, Mr Andrew Perrault, Mr Michael Sullivan, Mr Robert Miller and resolved unanimously that Mr Ross Somnor be advised that we are interested in obtaining maps of this Region however we believe there should be a meeting held before these maps are finalized so members of Council can decide if changes should be made to these maps.

Proposed by Mr Andrew Perrault and resolved unanimously that we order the following signs: 4 S Turn signs, 2 Curve signs, 2 Farm Vehicle Crossing signs.

Proposed by Mr Michael Sullivan and resolved unanimously that the list of accounts payable for June 1996 to the amount of \$27,043.62 be approved and paid.

Proposed by Mr Michael Sullivan and resolved unanimously that this municipality approve the Bell Canada project #115225 concerning the replacement of buried cable on Mountain road.

Proposed by Mr Leo Downey and resolved unanimously to write a letter to the Ministry of the Environment concerning our municipal dump project thus explaining our wish to expand limits of property.

Proposed by Mr Leo Downey and resolved unanimously that we support the Municipality of Arundel in its petition to the Government of Quebec concerning the translation in English of the document: "Le Regroupement de Municipalité: Un choix judicieux".

Proposed by Mr Leo Downey and resolved unanimously that we order from Calclo chemical products Ltd 24,000 litres of liquid calcium to be delivered during the third week of June 1996.

Proposed by Mr Robert Miller and resolved unanimously that we order from Picard Industries Inc the following fencing material for our municipal dump. 50

posts V-35 10' length. 7 rolls of fencing #2096. 1 Box wire attachment.

Proposed by Mrs Carmelita Gleason and resolved unanimously that Mr Leo Downey be designated to attend the UMRCQ convention in Quebec City on the 5, 6 & 7th of September 1996. That we advise MRC Pontiac to reserve 1 room and 2 seats on the bus for Mr Leo Downey.

Proposed by Mr Robert Miller and resolved unanimously that Mr Ross Somnor be advised that we are interested in obtaining maps of this Region however we believe there should be a meeting held before these maps are finalized so members of Council can decide if changes should be made to these maps.

Proposed by Mr Andrew Perrault and resolved unanimously that we order the following signs: 4 S Turn signs, 2 Curve signs, 2 Farm Vehicle Crossing signs.

Proposed by Mr Andrew Perrault and resolved unanimously that we ask the Department of Transport to install a sign in the Village of Sheenboro indicating children playing in the vicinity.

Proposed by Mr Eldon Jennings and resolved unanimously that Mr William Brennan be awarded transportation expenses of \$6 per day for the use of his truck.

Proposed by Mr Michael Sullivan and resolved unanimously that the following work be undertaken on municipal roads. 1. Hauling of sand from dump to improve conditions on Thrill hill. 2. Ditching mountain road approximately 1 km. 3. Hauling of gravel on Fort-William road. 4. Installation of 3 culverts.

Proposed by Mr Michael Sullivan and resolved unanimously that this Municipality accept the \$13,000 grant offered by the Ministère des Transports du Québec for the improvement of municipal roads.

Proposed by Mr Leo Downey and resolved unanimously that the work towards improvement of Municipal dump be undertaken and consist of the follow-

ing: 1. removal of sand dunes to be hauled to Thrill hill. 2. leveling of dump site. 3. installation of 2.5 metre fence around dump. 4. ordering of 2 double gates to be manufactured by Mr James Soucie. 5. Installation of 2 double access gates.

Proposed by Mr Robert Miller and resolved unanimously that this municipality request tenders concerning the preparation of tenders and job supervision for the application of a double surface treatment on 1 km of mountain road. That these tenders be requested jointly with the Municipalities of Chapeau, Allumette Island Ouest, & Chichester.

Proposed by Mr Michael Sullivan and resolved unanimously that the municipality adopt document #6-04-1996 as the job description for the municipal labourer Mr William Brennan.

Municipality of Sheen Esher & Malakoff.

By-law number 2-1996. By-law authorising the signing of an agreement to establish a mutual aid fire service between the municipalities of Allumette Island, Chichester, Chapeau and Sheenboro.

It is moved by Mr Andrew Perrault and resolved unanimously to adopt the present by-law and that it enact and decree the following: Article 1: The Council of the Municipality of Sheen Esher & Malakoff authorizes the signing of an agreement to establish a mutual aid fire service between the Municipalities of Allumette Island, Chichester, Chapeau and Sheenboro.

The signed agreement will become an integral part of the present by-law. Article 2: The Mayor and Secretary-treasurer are thereby authorized to sign the agreement for and in the name of this Municipality. Article 3: The persons authorized to call upon other municipalities for aid will be named by resolution of Council. Article 4: The present by-law will take effect according to law.

Proposed by Mrs Carmelita Gleason and resolved unanimously that this meeting now be ended.

THE EQUITY

647-2204 Fax 647-2206

The Voice of the Pontiac since 1883

Publishers Ross Dickson
Heather Dickson
Richard Wills
Editor
Display Ad Manager Katherine Hynes
Class. Ad/Circulation Claire Lunam
Journalist Sylvia Bakker

ADVERTISING DEADLINE MONDAY 5 pm

Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre Street, Shawville Que. J0X 2Y0
<http://www.achilles.net/~equity>
email: equity@achilles.net

Subscription rates: Pontiac County \$28.49
(Tax included) Quebec \$39.88
Canada \$37.45
outside Canada \$53.50

Publication mail reg. no. 0649, Shawville
Contents copyright 1996

Legal deposit in the National Library of Quebec
Member of ABC, CCNA, QCNA, & Réseau Sélect

Letters to the Editor

THE EQUITY welcomes letters to the editor from our readers. Short letters are more likely to be chosen for publication, but the use of any material is at the discretion of the editor. The editor reserves the right to edit letters to meet space requirements, for clarity, or to avoid obscenity, libel or invasion of privacy. Letters should be typed, if possible, and all must bear the handwritten signature of the writer and include the address and phone number for verification purposes. The address and phone number will not be printed. Upon request, we may withhold the author's name, but rarely and only for compelling reasons. Letters published do not necessarily reflect the editorial policies of THE EQUITY.

Grist & Miscellaneous

No Cancer Support Group meetings are planned for July and August but if you need to talk to someone you can call Anna Anderson 647-3566 or Jaqueline Charlend 777-4428. See you September 4.

Harrison, Dillabough take six firsts in Western horse show at Quyon Fair

- | | |
|--|--|
| <p>Open 3-D Barrels
1st Division
1st - John Harrison - Sreaker
2nd - Rob Coalier - Too-sie Cash
3rd - Francois Leduc - Slade Rule
4th - Paula Lehman - Sunner
5th - Joanne Trudeau - Yours 'n Mine
2nd Division
1st - Vicki Lehman - Marshall
2nd - Vicki Lehman - Starry Pass
3rd - Tim Burke - Striker
4th - Stephane Veune - Jays</p> <p>A Barrels
1st - John Harrison - Sreaker
2nd - Blaine Liedtke - Pay Day Suzie Jet
3rd - Francois Leduc - Slade Rule
4th - Joanne Trudeau - Yours 'n Mine
5th - Robert Lalonde - Ta6JS</p> <p>B Barrels
1st - Glen Mack - Sa Jo Sa Tons in Toss
2nd - Mitch Roy - Avannah's Happy Dot
3rd - Rock Lalonde - Joe
4th - Bob Trudeau - Sparky
5th - Vicki Lehman - Marshall</p> <p>Youth 3-D Barrels
1st Division
1st - Justin Nesbitt - Bugs
2nd - Liam Liedtke - Second Stage Rocket
3rd - Marc Andre Sretton - Miss Page One
4th - Randy Dillabough - Striker
5th - Aline Ladoucer - Mickey
2nd Division
1st - Randy Dillabough - Ruby
2nd - Chad Woodcock - Salsa
3rd Division
1st - Bridgette Sretton - Sheza Mover
2nd - Martin Lalonde - Champion
3rd - Laura Ladoucer - Current Risk</p> <p>Youth Poles
1st - Randy Dillabough - Striker
2nd - Marc Andre Sretton - Miss Page One
3rd - Sarah Nesbitt - Boots</p> | <p>4th - Bridgette Sretton - Sheza Mover</p> <p>Senior Poles
1st - Francois Leduc - Slade Rule
2nd - Cindy Poulin - Otoes Little Zip
3rd - Vicki Lehman - Marshall
4th - Paula Lehman - Vanda
5th - Carmen Trudeau - Cody</p> <p>Youth Dash
1st - Randy Dillabough - Striker
2nd - Shawn Mack - Touch O Honey
3rd - Jean Francois Gratton - Always Last
4th - Liam Liedtke - Second Stage Rocket</p> <p>Senior Dash
1st - John Harrison - Sreaker
2nd - Paula Lehman - Sunner
3rd - Francois Leduc - Mr Fast Wind
4th - Tim Burke - Striker
5th - Cindy Poulin - Otoes Little Zip</p> <p>Youth Flag
1st - Shawn Mack - Touch O Honey
2nd - Billy Lajeunes - Jays
3rd - Sarah Nesbitt - Boots
4th - Chad Woodcock - Salsa</p> <p>Senior Flag
1st - Francois Leduc - Slade Rule
2nd - Shawn Mack - Touch O Honey
3rd - Francois Leduc - Mr Fast Wind
4th - Cindy Poulin - Otoes Little Zip
5th - Glen Mack - Sa Jo Sa Tons in Toss</p> <p>Youth Keyhole
1st - Sarah Nesbitt - Boots
2nd - Melissa Lalonde - Champion
3rd - Marc Andre Sretton - Miss Page One
4th - Chad Woodcock - Salsa</p> <p>Senior Keyhole
1st - Paula Lehman - Vanda
2nd - Francois Leduc - Slade Rule
3rd - Francois Leduc - Mr Fast Wind
4th - Mitch Roy - Avannah's Happy Dot.</p> |
|--|--|

Letters to the Editor

Flagism

Dear Editor,
The recent editorial entitled Flagism is one of the most bilious in recent memory. It is full of the standard Canadian smugness and anti-Americanism that is promoted by government and media sources to protect the status quo and prevent logical analysis of our political system and the real state of our country.

Instead of harping on the "idolatry" of American flag-worshippers, perhaps we should be examining the same phenomenon in our own country. Here in Canada we have a number of serious on-going problems including: i) the tax assault on the middle classes; ii) the suspension of the civil rights of English-speaking persons in the province of Quebec based solely on racism; iii) the dumbing down of the school curriculum resulting in an undisciplined and non-competitive labor force; iv) a system of government from an

earlier era which features a house of parliament where the role of individual members is ritualistic at best.

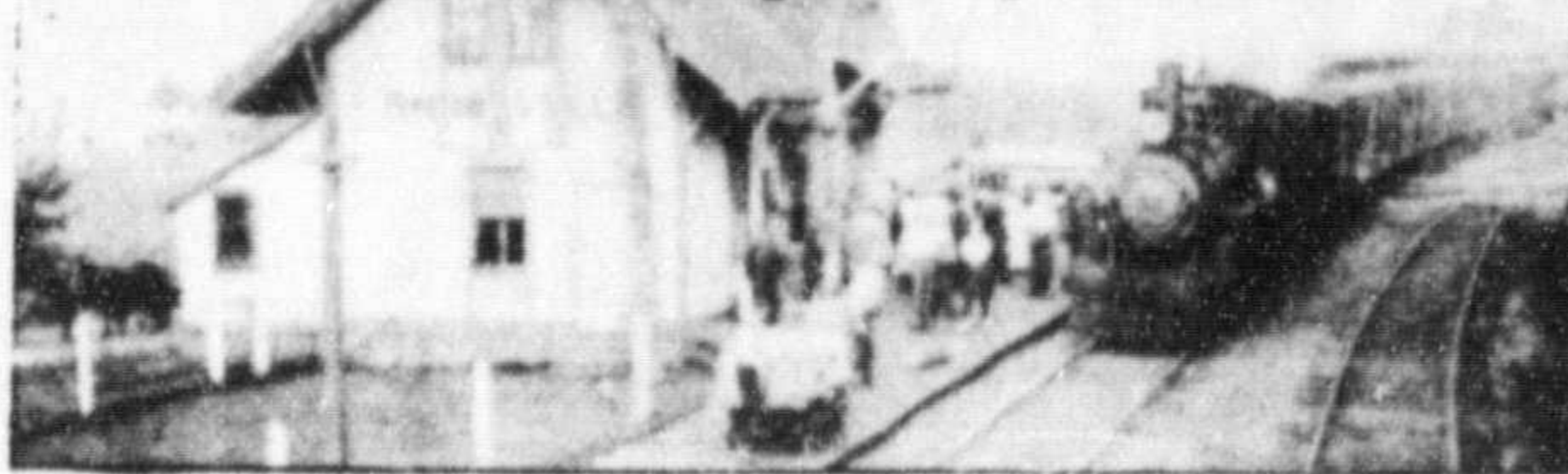
Rather than discuss these problems openly it is often easier to brush them aside and wave the flag vigorously, all the while bleating about the insensitive Americans who refuse to acknowledge our inherent moral superiority. It is hard to believe that Canadians can seriously criticize Americans for being jingoistic, especially after witnessing our own nationalistic excesses on July 1.

Why don't we deal honestly with our own problems rather than attempt to obscure them by focussing on the real or imagined faults of others?

Yours truly,
Robert W Fumerton
(an Equity subscriber in Ottawa)
via e-mail

The Way We Were

in THE EQUITY, compiled by Richard Wills



25 years ago

July 7, 1971
First Nurse Grads. Fourteen girls completed a nine-month course as Nurse Assistants with a graduation ceremony, banquet and dance June 25 at Pontiac High School.

Dawna Montgomery was chosen valedictorian. Other graduates were: Nancy Lemay, Shirley Thoms, Muriel Hanna, Marion Widdicombe, Edith Campbell, Lois Froment, Marion Hobbs, Idena Judd, Roberta Little, Sandra Mantha, Brenda Rooney, Rosamond Smart, and Gail Tracy.

This course was given this year for the first time and is the first training program ever entered into at the Pontiac Hospital.

Bryson Picnic. Beautiful weather and good entertainment combined to make the Pontiac Fish and Game Protective Association annual picnic, held on July 4 at the Bryson Riverfront, a complete success.

The day officially began with a parade by the Renfrew Highland Pipe Band, followed by addresses by Tom Lefebvre, federal member for Pontiac, and Jean-Guy Larivière, provincial member for Pontiac.

50 years ago

July 4, 1946
Byelection. Lucien Labelle, KC, Noranda barrister, was chosen Liberal candidate to contest the County of Pontiac in the forthcoming Federal byelection, by a majority of four votes on the first ballot, over five others placed in nomination at the Liberal convention held at Rouyn on June 26.

Charteris Orangemen. Members of the Charteris Orange Lodge are busy these days in preparation for the County celebration which will be held at Angus' Grove on the Shawville-Otter Lake Highway, just North of the community square.

The celebration will take the form of a basket picnic with field sports. The grand parade of Lodges will be held at 2:30 o'clock, after which the customary addresses will be delivered by clergymen of the district and officers of the County Lodge.

Storm. Monday afternoon's electrical storm, accompanied by a wind reaching a velocity of 75 miles an hour, knocked down several large shade trees in Shawville, causing damage to electric and telephone lines. Electrical service was disrupted for almost 26 hours in this part of the village.

Deanery. A hundred and fifty people from all over the Deanery of Clarendon spent all or part of Thursday at Charteris. A large percentage of the sixteen Parishes and forty Churches of the Deanery were represented by people and clergy.

Married. On June 26 at the United Church Parsonage, Shawville, Doris Jane Harris, daughter of Mr and Mrs Wm Henderson Harris of Shawville, married Simon William James Hanna, son of Mr and Mrs Ira Hanna of Radford.

At St Andrew's Church, Bristol, on June 29th, Margaret Adaline, daughter of Mr and Mrs S S McNeill of Bristol, and Frederick A, son of Mrs Graham and the late Mr Jas A Graham, were united in marriage.

75 years ago

July 7, 1921
The Twelfth. The Twelfth is celebrated by the Orangemen of that district at John Laughren's grove, North Clarendon, under the auspices of LOL No. 65. Good shanty dinner, refreshments, and field sports.

Dominion Day. The celebration of Canada's National holiday at the Fair Grounds, under the auspices of the Agricultural Society, came off very successfully despite the sizzling heat which prevailed.

The harness and saddle events, which, of course were the main drawing cards, did not disappoint the large crowd who came out to witness them.

The Shawville Citizens' Band, although having very little time for practice since their instruments arrived, was enabled to make their first public appearance, and a prominent citizen showed his appreciation by handing the leader a five-spot after the first selection was rendered.

As has been the case of late years, the automobile was a conspicuous factor in contributing to the attendance.

Commissioners. The election of commissioners for the School Municipality of Clarendon Monday resulted in the re-election of W B Sturgeon and the election of M R McGuire in the room and stead of Thomas Wallace.

100 years ago

July 2, 1896
Local and General. A barn belonging to Mr Joseph Brownlee of Radford was blown down by the storm on Sunday last.

The Messrs Park have in hand the underpinning of Mr A Smiley's house, recently removed from Main Street to Court Street.

The Hull Electric Railway Co opened the line between Hull and Aylmer for traffic on Monday. There will be an hourly service over the line.

Mr John M Hodgins had a valuable cow drowned in a well on his farm, two miles from here, on Thursday last.

Until the recent rains, the hay crop in general throughout the county was expected to be considerably below average, with many new meadows having been judged a complete failure and ploughed up.

Mills Burnt. The many friends of Mr Hector McLean will learn with deep regret of the heavy loss he sustained on Saturday morning by the complete destruction of his roller mill and elevator. The fire occurred about two o'clock in the morning and is supposed to be the work of an incendiary.

On Sunday last a fire started in the shingle yard of Stanley Bros mill in Charteris, and destroyed a considerable quantity of shingles before extinguished.



BURSARY WINNERS: Winners and presenters of the Pontiac Bursaries included (front, from left) Anne-Marie Belleau, Wendy Dagg, Melanie Walls, Annie La Salle and Beth Gerow. Back row, Dr. Maurice Lamarche, Sebastien Papineau, Ann Rondeau and André Leclair.

Bursaries to top students

Sylvia Bakker
 Equity reporter

Six area students are a little richer thanks to the Pontiac Bursaries.

Winners of the six bursaries - one \$1,000 and five \$500 bursaries - were announced at Bryson's Forest Inn Friday afternoon.

Anne-Marie Belleau, of Fort Coulonge, won the first ever \$1,000 bursary donated by Dr. Maurice Lamarche to a student who excels academically and who is in need of financial assistance.

"I wanted to help a young student who worked hard in their studies and has less financial resources (than other students)," Dr. Lamarche explained in why he started the bursary.

"Education has always been important to me, and I hope (this bursary) will help young people in the future."

Like the other bursaries, the winner of the Dr. Lamarche award must intend to come back and work in the Pontiac after his/her studies if work is available in his/her field.

Belleau will begin her second year at the University of Quebec in Hull in the orthopedagogic program, and she hopes one day to help children with learning disabilities.

Bristol's Wendy Dagg won a \$500 bursary for academic excellence in college. She is currently working towards her Business Administration diploma at Algonquin College.

Beth Gerow, of Shawville, was awarded a bursary for financial assistance in college. Marks are also taken into consideration in this category. Gerow is studying health sciences at Marianopolis College in Montreal.

Melanie Walls took home a \$500 bursary for technical excellence in a college program. The Quyon resident is studying nursing at Heritage College.

In the university division, Calumet Island's Annie La Salle won a bursary for academic excellence. She is pursuing her Bachelor of Education at the University of Quebec in Hull.

Sebastien Papineau, of Luskville, was awarded a \$500 bursary based on his financial need and marks. He is studying electrical engineering at Sherbrooke University.

This year's selection committee was made up of André Pilon, Donald Lavallée, André Leclair, Robert Pelletier and France Maltais. Other members of the board include president Ann Rondeau, Chantal Belleau, Marc Corbeil and Diane Grenier.

Obituary

Corenna (Rose) Deering

On Wednesday, May 22, 1996 in Pontiac Community Hospital in her 84th year, Corenna (Rose) Deering passed away after a very brief illness. Left to mourn her loss is her husband Walter, one brother Freddie Rose, Loving auntie to one nephew John Misener and two nieces, Debbie Rose and Charlene Lance. Also two great nephews and one great niece.

She will be greatly missed by her friends and neighbours for her humorous and good nature.

She rested at WJ Hayes and Sons Funeral Home with service in the Chapel by Pastor Carl Kappes. Interment Village Cemetery. Pallbearers were, William Deering, Russell Falbar, Bill Misener, Matthew Misener, André Groulx and Claude Lance.

3rd BIG WEEK
 Disney's new animated ...

THE HUNCKBACK OF NOTRE DAME

STARTING JULY 3rd

INDEPENDENCE DAY

RATED - PG
 FRI. - SAT. - 7 - 9:30
 SUN. - THURS. - 8 P.M.

2:00 p.m. - MATINEE - ONLY \$2.00
 SAT., JULY 6th - FRI., JULY 12th
 (NO MATINEE TUES., JULY 9th)

SALT WATER MOOSE

TUESDAYS - ONLY \$4.00

334 Raglan St., RENFREW

CAMPBELL'S BAY CIMENT

(SERVING QUEBEC AND ONTARIO)

■ READY-MIX CONCRETE

FOR ALL HOME, FARM or COMMERCIAL PROJECTS

■ SEPTIC TANKS

■ HOLDING TANKS

■ SEEPAGE PITS

■ WELL TILE

■ PLASTIC PIPE & FITTINGS

* ALL B.N.Q. & C.S.A. APPROVED

■ POURED CONCRETE FOUNDATIONS

■ CRUSHED STONE

■ SAND, GRAVEL

■ CEMENT BLOCK

■ RE-BAR, WIREMESH

■ PATIO BLOCKS

■ CURB STOPS

648-2144 (OFFICE) 683-3094 (EVENINGS) 1-800-561-6950

BLAZING AUTO BARGAINS

All prices reduced

EXPLORERS

4 Door 4 x 4
 1 - 1991 3 - 1992
 Priced to Sell

PICKUPS

1993 F150 4x4 S.Cab XLT - Fully equipped
 1992 F150 4x4 S.Cab XLT - Fully equipped
 1991 F150 - 6 cyl auto, air conditioning, 30,000 km
 2 - 1990 F250 4x4's - 302, 5 speed
 1991 F150 4x4 XLT - fully loaded 62,000 km
 1988 F150 4x2 - 5 speed, 6 cyl., camper
 2 - 1988 F150 4x2's S.Cab - V8, auto

VANS

1994 Aerostar - All wheel drive, 60,000 km
 1993 Aerosport - Air and rear heat, 80,000 km
 1992 Aerosport - Air and rear heat, 105,000 km

UTILITY VEHICLES

1989 Jeep Cherokee 4x4 - 4 door, 6 cyl. auto
 1989 Suzuki Samuri 4x4 - 5 speed
 1988 Ford Bronco II 4x4 - V6, auto, air

AUTOMOBILES

2 - 1995 Ford Taurus Wagons - V6, fully equipped
 2 - 1994 Ford Tempos - Air and auto, low kms
 2 - 1994 Ford Escorts - air and auto, low kms
 2 - 1993 Mercury Topaz' - V6, air, auto, cassette
 1992 Ford Taurus - Air, auto, locks and windows
 1991 Ford Taurus - Air, auto, cruise, cassette
 1990 Ford Taurus - Air, auto, cruise, cassette

Shawville Ford Inc.

Your Ford - Mercury dealer

Hwy. 148, Shawville, 647-2721 or 2722

IT'S BACK AGAIN

PONTIAC
PRIDE

Hosted by the
 Quyon Lions Club

On the banks of the Ottawa River
 Quyon Lions Club Grounds

Sat. & Sun., July 13 & 14, 1996

WITH HOUSE BAND

ROLL 'N' THUNDER
 and
 NANCY DENAULT

SHOWCASING SOME OF THE VALLEY'S BEST!

- * GAIL GAVAN
- * RACOONS ON ICE
- * FRIENDS IN HARMONY
- * JOHN LANGFORD DANCERS
- * THE DALEY FAMILY
- * DEBBIE BECHAMP

NEW TO THE PRIDE THIS YEAR

- THE SEARSON FAMILY
- GUY JAMIESON & UPPER VALLEY COUNTRY
- KIMBERLEY RAMUS
- AND MANY, MANY MORE OF PONTIAC'S FINEST ENTERTAINERS

Continuous Music!

Sat.: 1:00 p.m. - midnight
 Sun.: 1:00 p.m. - 9:00 p.m.

Admission:

Weekend Pass - \$15.00 Daily - \$10.00

Bring your campers early - Rough Camping
 \$5.00 per day, maximum \$10.00

ADVANCE TICKETS AT

QUYON - LIONS & LIONETTES QUYON - MARCHÉ McCANN SHAWVILLE - B'S PLACE	CAMPBELL'S BAY - KLUKE'S KORNER FORT COULONGE - CHIP RADIO RENFREW - J & J ENRIGHT
---	--

FOOD CONCESSION & LICENCED BAR
 NO COOLERS OR BOTTLES IN SHOW AREA
 If you would like to help in some way
 call Laurie at 458-2424

Quyon Fair McColgan Pontiac's newest Gladiator

Sylvia Bakker
Equity reporter
Quyon
After the preliminary round of the Pontiac Gladiator competition, Ralph McColgan was in first place, and he never let go of the number one position all afternoon to become the

1996 champ. In its second year as part of the Quyon Fair's lineup, the Gladiators again proved to be real crowd pleaser. New this year, the competition featured real "Gladiators" whose job was to stop the competitors.

Only two competitors returned from last year - Dwayne Proulx and last year's champ James Tracy. But it wasn't going to be a repeat performance for Tracy as he was eliminated in the quarter-finals. Proulx made it right to

the finals, only to be beaten by McColgan in the Eliminator game. Back were last year's popular games such as the Joust - the gladiator stands on a raised platform and attempts to knock his opponent off the opposing podium with his jousting stick - and Tug of War - the gladiator attempts to balance himself on moving platforms while also trying to pull his opponent off the other platform.

One new, and probably the most brutal, game was Powerball. In it the contestant attempts to put as many of his balls in the basket as possible while a Gladiator tries to stop him. Football rules apply. The games showed once again that size isn't what makes a true Gladiator.

Contestant Sacha St. Louis made that clear when he beat Gladiator Shanti Boivin in the tug of war. At 330 pounds, Boivin was easily twice the size of St. Louis. But St. Louis finished second after the preliminaries and made it to the semifinals.

Other contestants this year were Marcel Dubois, who finished third after the preliminaries and Jack Hill, who finished fifth after the first round.

Proulx was fourth and Tracy, sixth after the preliminaries.

Sponsored by Killarney's Bar, the Gladiators were Brad Barr, Shanti Boivin, Jimmy Congdon, Bruce Filator, Scott McDonald, Randy Plouffe and Jeff Presley.

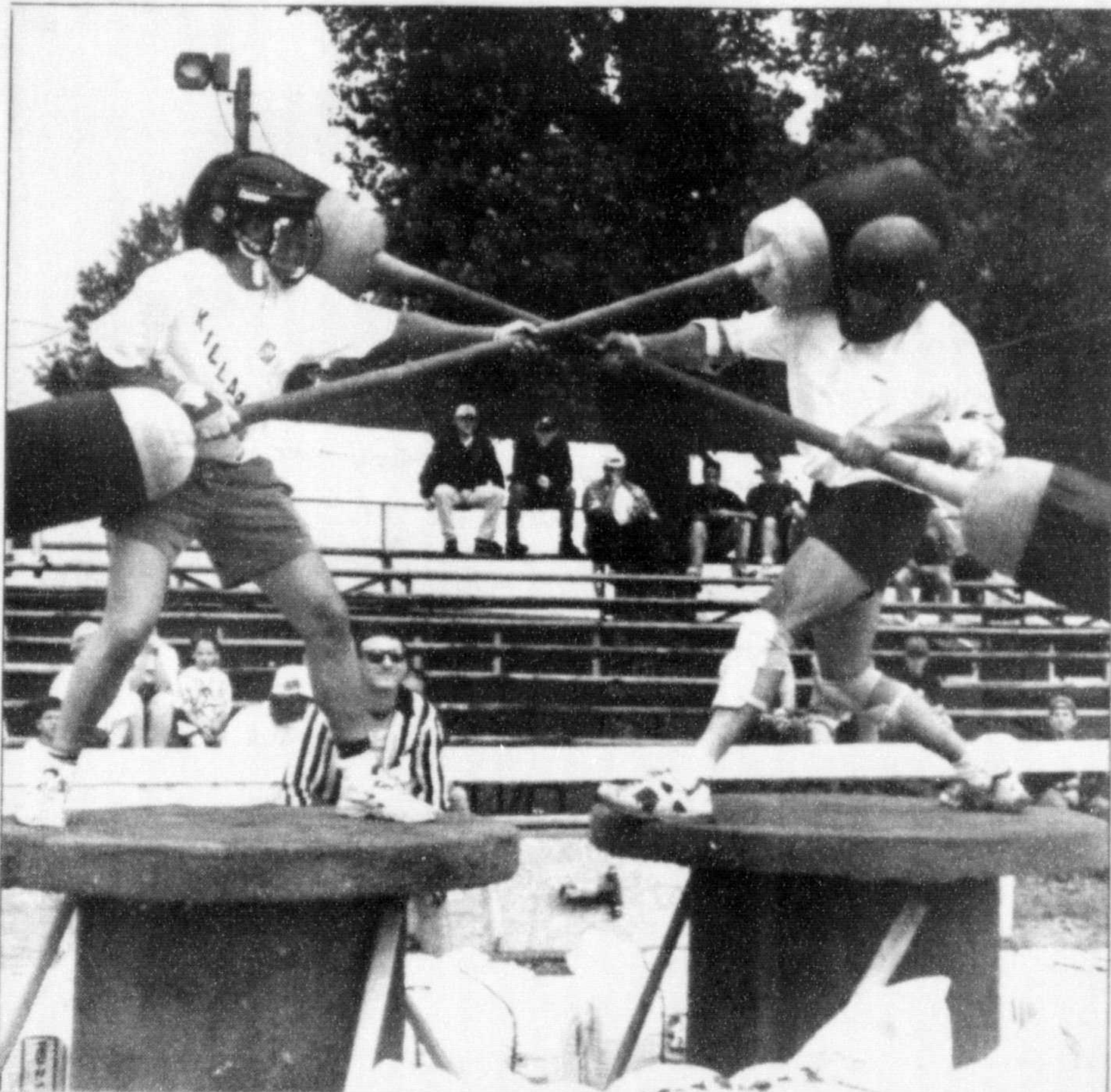


photo Sylvia Bakker

A FIGHT TILL DEATH: Gladiator Brad Barr (left) jousts with competitor Dwayne Proulx during the Pontiac Gladiators at Quyon Fair.

- 5TH ANNUAL -
**Billy Kuehl Memorial
Golf Tournament**
July 13th, 12 noon
\$35.00 per person
includes Golf at Norway Bay
Golf Course and Steak Supper at
Atkinson's Bar.
For early registration call:
John 647-2526 or
Bill 647-2876.
All proceeds to the
Ottawa Civic Heart Institute

Proceeds of Kuehl Memorial to go to Heart Institute

Sylvia Bakker
Equity reporter
Shawville
A heart transplant saved one and, perhaps, could have saved the other one.

Shawville's Royce Richardson and the late Bill Kuehl were best of friends, and the importance of that friendship is being highlighted during the fifth annual Bill Kuehl Memorial Golf Tournament at the Norway Bay Golf Course July 13.

With Royce having had a heart transplant last April and Bill having died from a heart attack nearly five years ago, it is only fitting that proceeds of the tournament will go to the Ottawa Civic Heart Institute.

The two men played competitive hockey together which led to a cherished friendship, says Bill's daughter, Bonnie.

Although Bill and Royce spent many weekends fishing together at Colton Lake together, Bonnie doesn't remember either one ever returning with any fish.

"I know my dad would be honored to be collaborating with Royce towards such a good cause," Bonnie says.

"They'd be bickering, but it would be a cherished bicker."

A foursome made up of Royce, who is recovering nicely, and representatives of the Heart Institute will be participating. Provided he has no scheduled surgeries, Dr. Wilbert Keon, who performed Royce's surgery, will also be part of the team.

The entry fee is \$35 per golfer and includes a steak dinner at Atkinson's Bar. Tax receipts will be issued.

Non-golfers are encouraged to help out the cause by joining in for supper, \$15 each or \$25 a couple.

There will be a free bus shuttle from the Norway Bay Golf Course to Atkinson's Bar.

Many local businesses have donated prizes including a riding lawn mower from John Atkinson and Bean's for the first hole-in-one. Other prizes will be awarded for the longest drive and closest to the hole.

Golfers are asked to register early and can do so by calling John at Atkinson's Bar (647-2526) or Bill Atkinson (647-2876).

Roller hockey league scrapped

Sylvia Bakker
Equity reporter
Shawville
There will be no roller hockey league in Shawville, at least not this year.

Organizers of the proposed league and Shawville Council could not agree on a price to rent the arena.

Council was looking for \$50 an hour; organizers were willing to pay \$30.

"There's no way it would cost \$30 an hour (to run the rink in the summer)," says league organizer Randy Plouffe.

Coun. Jim Hodgins, who sits on the rink committee, says council doesn't know how much it would cost to run the rink in the summer. "The rink loses a lot of money in the winter," Hodgins says. "We don't want to lose more in the summer."

Plouffe says he had 60 players pre-registered and ready to pay \$100 to play

roller hockey for the summer.

When he first approached council, he was told \$50 an hour and the use of showers was prohibited.

When Plouffe asked council to reconsider, the showers were added into the deal, but the price of \$50 would not change.

Hodgins says council took Plouffe's \$100 fee and calculated that the league would be able to afford \$50 an hour.

With 10 players on each team, that's only \$2.50 per person each game, the councillor says.

But Plouffe says council didn't allow for expenses such as hockey jerseys, referees, timekeepers and a year-end banquet.

He says paying \$50 an hour would have left the league with no money.

And as well, many poten- (Continued on page 7)

IT'S PARTY TIME
AT
CAVAN'S HOTEL
QUYON, QUEBEC
Friday & Saturday
July 5 & 6
with
RACOONS ON ICE
PARTY TIME ROCK & ROLL
I.D. REQUIRED

338 RAGLAN ST. RENFREW, ONT. 432-5140

Sweet's Decor
Grand Re-Opening Sale

JULY 3 to JULY 13 5:00 p.m.

PARA PAINTS

First — Take \$7 OFF Suggested Retail
Second — If you buy 2 Gal. get 3rd FREE

FOR EXAMPLE:
8090 LATEX EGGSHELL ENAMEL
Suggested retail \$43.99 -7 = **\$36.99**
Buy 2 get 3rd = **\$24.66** each

GIL

First — Take \$7 OFF Suggested Retail
Second — If you buy 2 Gal. get 3rd FREE

FOR EXAMPLE: **9490 LATEX EGGSHELL**
Suggested retail \$37.99 -7 = **\$30.99**
Buy 2 get 3rd = **\$20.66** each

SW SUNWORTHY WALLCOVERINGS

IN STOCK WALL COVERINGS STARTING AT 99¢ E/R

SELECTED BOOKS at 50% OFF

ALSO ENTER FREE DRAW FOR — 1 ROOM LOT OF WALLPAPER
(FREE Special Gift to First 50 People)

Murray brothers relive season

Sylvia Bakker
Equity reporter Shawville

The banner on Shawville's Main Street says it all: Home of Bryan Murray, Florida Panthers, Terry Murray, Philadelphia Flyers.

The pride residents feel about their hometown hockey heroes is obvious and the brothers took time to speak with THE EQUITY while they were in Shawville last weekend.

For Bryan, General Manager of the Panthers, it was a Cinderella year.

"I didn't think anyone - including us - expected the Panthers to win the East (division)," Bryan says.

But great goaltending, lots of depth and a couple of the right bounces helped Florida get by Pittsburgh, Boston and Terry's Philadelphia Flyers.

When the two brothers faced off against each other in the second round, it was the first time brothers in coaching or general management positions had played against one another in a playoff round.

But both Terry and Bryan downplayed the sibling rivalry.

"I think we went through that with Detroit and Washington," says Terry, referring to when the two brothers first faced off against each other as opposing coaches, Terry for Washington and Bryan with Detroit.

"In my mind, (the playoff match up) was just a series between the Flyers and the Panthers," he says.

"It was also different because I wasn't coaching," Bryan says.

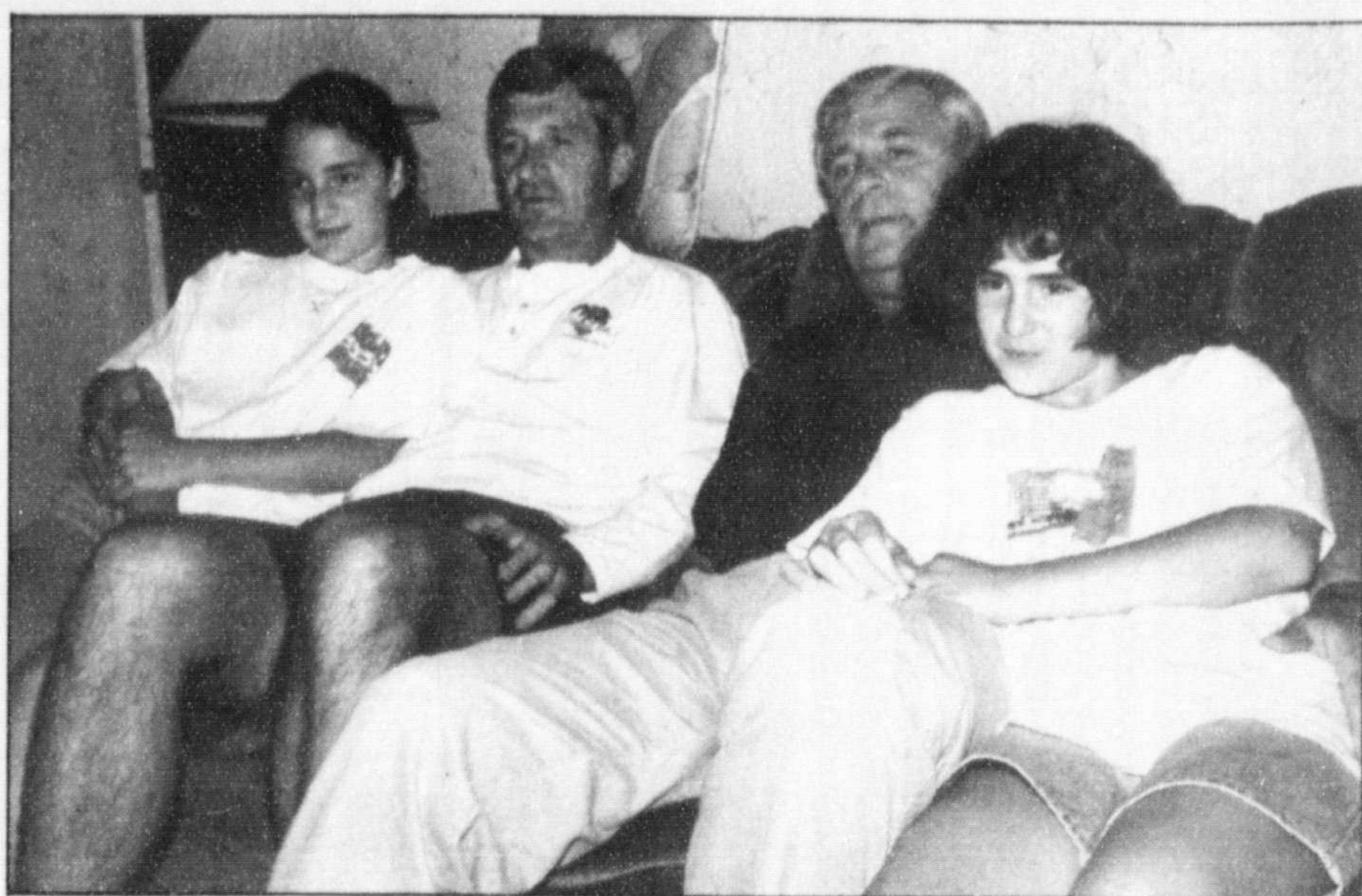
The two talked briefly before the Flyer-Panther series, and that was it.

But losing to his brother's team didn't soften the blow for Terry.

"You hate like hell to lose. It doesn't matter the circumstances," says the coach of the favored Flyers. "But I wanted to see Bryan's team do well after he did beat us."

"It just didn't happen for us," Terry says of the loss. "We got what we deserved, and Florida got what they deserved when they beat us."

But Terry is looking forward to what the future



HOME TOWN HEROES: Bryan Murray (left) relaxes with daughter Lindsey, while Bryan Murray enjoys a moment with daughter Brittany.

holds for the Flyers.

"We've got a nucleus of players that are young," he says, centred, of course, around Eric Lindros.

"He's a special player," says Terry, who has been a head coach in the NHL for six seasons. "He's 23 and has his whole career ahead of him. Not too many coaches get a chance to coach a player like that in their career."

For Bryan, who coached in the NHL for 13 years before moving into the GM position three years ago, the Panthers' fairytale season created a market for hockey in South Florida that didn't exist.

And he would be satisfied if his Panthers repeated last season's playoff run, but perhaps with a different ending than losing four straight to Colorado.

"Colorado is a fine team," Bryan says. "We had no pace (against them)."

Before Monday night's fireworks, Shawville showed its appreciation for the hockey brothers by presenting the duo with a congratulatory letter signed by their local fans. Residents donated a dollar to minor hockey to sign the letter.

The two were glad they could, in some way, help minor hockey in their home town. And Bryan and Terry do still consider Shawville home.

"I've lived in 10 different cities," Terry says. "But this is the place I call home."

CHUGG ELECTRIC
Commercial & Residential

Free Estimates
24 Hr. Service

Call:
1-800-263-1481
647-5022

- Security Systems
- Telephone Repairs and Installation

Mixed Softball Tournament

Otter Lake, Quebec
5 men - 5 women team
Must have a pitcher
July 12, 13, 14
6' to 12' arc

Entry fee - \$175 per team
Contact: Jerry Dubeau 453-7067
or Mike Dubeau 455-9163

KILLARNEYS BAR
Shawville

Golf Tournament
and
Steak Supper
Saturday, July 6th
Norway Bay Golf Course

4 BALL - BEST BALL
Register before July 6
at Killarney's Bar, Shawville
\$35.00 - All inclusive

Entry Fee given back in prizes
For information: Mick or Scott 647-2822

BRYSON LIONS CLUB AND EQUINOX ADVENTURES
are hosting their 14th annual
COMMUNITY DAY
on Saturday, July 6th, 1996

featuring

"A"	"B"
1. Raft trip at 11 o'clock	1. B.B.Q. steak supper at 6:00 p.m.
2. B.B.Q. steak supper at 6:00 p.m.	2. Dance
3. Dance	
Complete day \$45/person	\$15 per person

All events for this day to be held at the Equinox Adventures Headquarters Calumet Island, Quebec

For information or tickets contact:
Lion John Maheral 648-2590 or
Lion Guy Racine 647-2623 days 648-2649 evenings.
P.S. No one under 90 pounds can go down on the raft.

Bryson Lions Club

OLD TIME DANCE
Saturday, July 6th
9:00 p.m. Bryson Lions Hall
Bryson, Quebec
Music by The Brysonnaires
Hot Lunch at midnight Everyone Welcome

The Chrysler VALUE CHALLENGE

JUST GOT BETTER WITH

SPECIAL DEALER PRICING FOR SUMMER!



1996 Chrysler Intrepid \$19,988*
22C Package
• 3.3L 161 hp V6 engine
• Dual air bags
• Air conditioning
• 4-speed automatic transmission
• Power windows/locks
• 16" polycast wheels
• AM/FM stereo cassette

GOLDKey
LEASE FOR
\$279
*a month for 30 months plus 2,200 downpayment or equivalent trade and 325 security deposit and 1790 freight. Ask about our No Money-Down Option.



1996 Neon Highline \$13,688*
22D Package
• 2.0L 16V 132 hp SOHC engine
• Dual air bags
• Automatic transmission
• Cab-forward design
• No-charge air conditioning
• AM/FM stereo
• Power steering

GOLDKey
LEASE FOR
\$189
*a month for 30 months plus 1,180 downpayment or equivalent trade and 225 security deposit and 630 freight. Ask about our No Money-Down Option.



1996 Plymouth Breeze \$17,688*
24A Package
• 2.4L multi-value 150 hp engine
• Dual air bags/side-guard door beams
• 4-speed automatic transmission
• AM/FM stereo cassette
• Full folding rear seat back
• Air conditioning

GOLDKey
LEASE FOR
\$229
*a month for 30 months plus 2,150 downpayment or equivalent trade and 275 security deposit and 1723 freight. Ask about our No Money-Down Option.



1996 Dodge Stratus \$17,688*
24A Package
• 2.4L multi-value 150 hp engine
• Dual air bags/side-guard door beams
• 4-speed automatic transmission
• AM/FM stereo cassette
• Full folding rear seat back
• Air conditioning

GOLDKey
LEASE FOR
\$229
*a month for 30 months plus 2,150 downpayment or equivalent trade and 275 security deposit and 1723 freight. Ask about our No Money-Down Option.

LIMITED TIME OFFER WHILE QUANTITIES LAST!

TAKE THE CHRYSLER VALUE CHALLENGE!

ONLY AT YOUR LOCAL CHRYSLER DEALER.

Carmichael earns first shutout

Sylvia Bakker
Equity reporter Kanata

Hull Olympiques' Matt Carmichael recorded his first shutout of the year in the Men's Recreational Hockey League as Killarney's got by the Titans 2-0 in Kanata June 24.

Jeff Presley and Tim Carmichael scored for Killarney's. Randy Plouffe (2), Blake Barr and Brad Barr assisted.

Killarney's doubled Atkinson's 10-5 when the two local teams met June 26.

In only his second game with Killarney's, Randy Burman scored twice and added an assist.

Brad Barr and Randy Plouffe both earned hat tricks. Brian Thoms and Les Orr scored the others.

Assists came from Jeff Presley (2), Blake Barr (2), Tim Carmichael, Thoms, Orr, Burman and Plouffe.

The duo of Kelly Hodgins

and Luke Murphy had another big night for Atkinson's. Hodgins scored three times, while Murphy scored once and assisted on two.

Bucky Burgess scored the other goal for Atkinson's. Mark Richardson and Garth Yach had assists.

Atkinson's beat Team 7, 6-5 on June 25. Stats were not available for the game.

Statisticians for the league omitted Killarney's Cory Dorzek from the league's scoring list which was published two weeks ago.

As of June 23, Dorzek was fifth in scoring with nine goals and 10 assists for 19 points.

Brad Barr still leads the race with 26 goals and 13 points in eight games for 39 points. He's followed by Atkinson's Luke Murphy (10-15-25), Tim Carmichael (11-10-21) and Randy Plouffe (7-13-20).

Curlers swing their clubs

Sylvia Bakker
Equity reporter Norway Bay

About 50 curlers traded their brooms for clubs during Shawville Curling Club's third annual golf tournament in Norway Bay June 22.

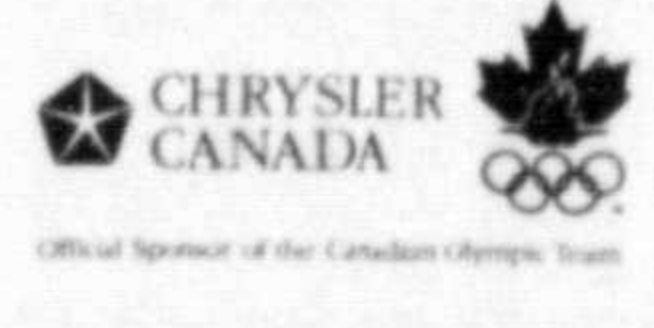
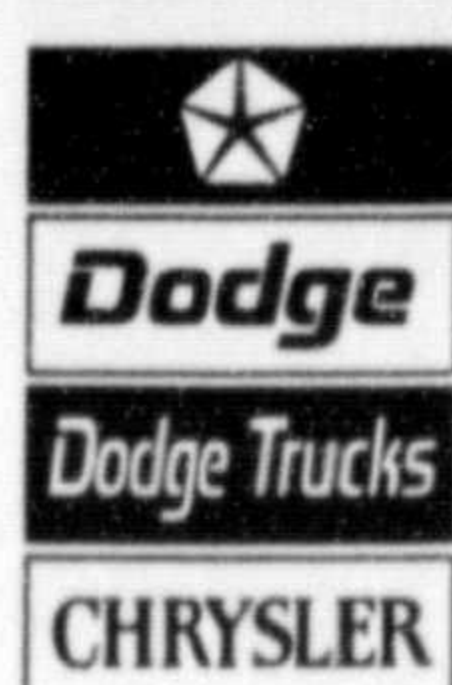
Dave Draper and Gary Harris finished the course with the lowest score in the two-ball best-ball tournament.

Al Russell and Susan Smith won among the mixed teams.

Gerald Bean was closest-to-the-hole for the men, and Connie Stone took the honors for the women.

The longest drives were hit by Paula Hodgins and John Carmichael.

Money raised during the tournament will go towards last winter's renovations of the club.



*Price for vehicle equipped as described including factory rebate. (Intrepid \$1,500, Stratus/Breeze \$1,000, Neon \$500). Rebate includes GST. Neer price includes no-charge air conditioning. †Based on 30 month lease for vehicle equipped as described. Subject to approval by Chrysler Credit Canada Ltd. This is a closed end lease with no buyback requirement. Free kilometers are limited to 51,000. Charge of \$0.09/km for excess kilometers. *This limited time offer is restricted to retail deliveries of 1996 models (dealer trade may be necessary) and may not be combined with other offers. Some mileage conditions apply. Freight, licence, insurance, registration and taxes not included. See dealer for details and conditions (including no downpayment plan). Dealer may sell/lease for less. †Official Mark of the Canadian Olympic Association.

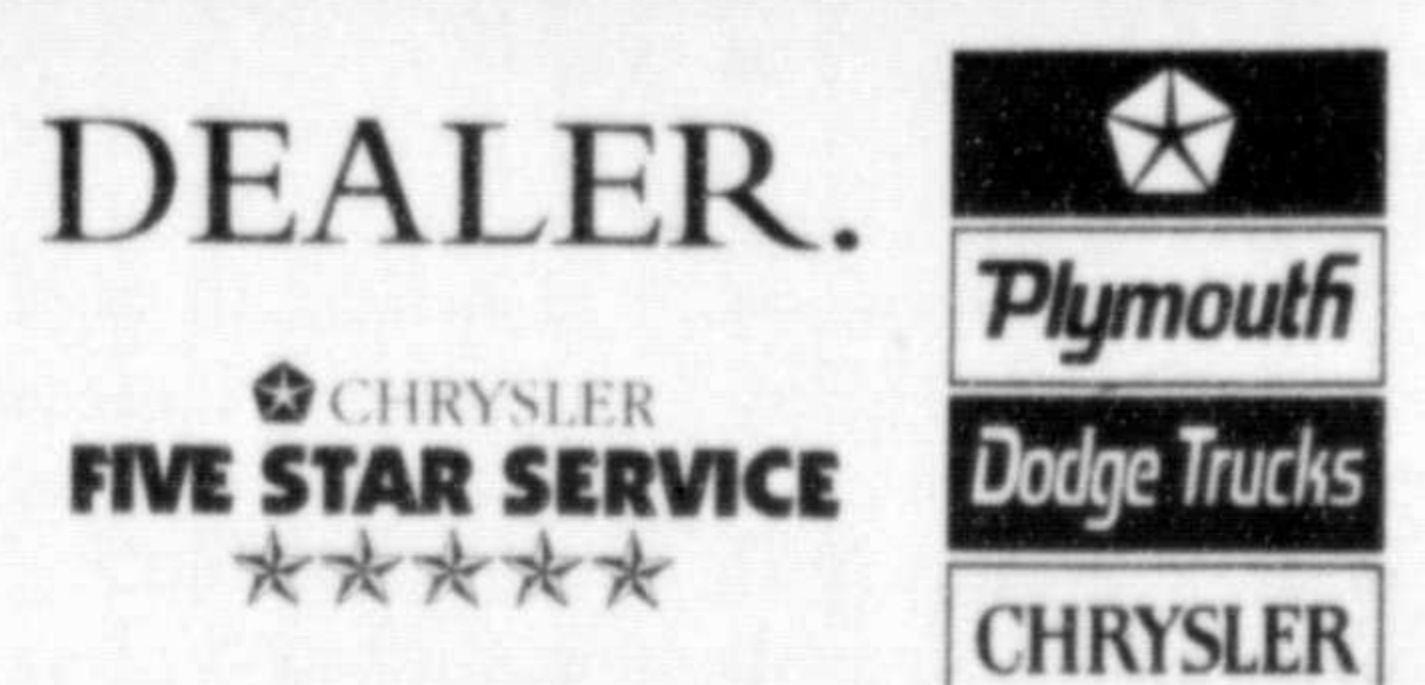




photo Sylvia Bakker

FIRST OF MANY: Royal Bank's area manager for the Outaouais region, Richard Pelletier, presents a \$5,000 cheque to Anna Bowen of the Shawville and District Senior Residence Committee. The cheque is the first of five installments. In back are France Lafleur, of the Royal Bank, Rev. Sally Gadd, the bank's Audrey Sharpe, Rossi Smart, of the committee, bank manager Phil Snyder and Ann Rondeau, who was representing Daniel Laurin of social services.

Royal donates \$25,000

Sylvia Bakker
Equity reporter Shawville

Shawville's seniors are \$25,000 richer thanks to the Royal Bank.

The bank donated the hefty sum to the Shawville and District Family Residence Committee, which operates a home for five seniors on King Street.

"We started the committee without a dime," committee chairman Rossi Smart told a

small crowd who had gathered for the presentation at the home Friday morning.

"But we did what we had to do. We approached our councils, our churches and our service clubs for money. I guess the only thing we didn't do was beg on the street corner."

With the bank's donation, which will be spread over five years, the committee hopes to improve the home,

including renovating the third floor to house the custodians. This will allow for two more residents to move in.

Donations like the Royal Bank's make it possible for seniors to spend their retirement years in their own neighborhood among family and friends, Smart said.



photo Katherine Hynes

CANADA DAY WAS THE DAY: At 9:00 pm Fred Meilleur, owner of the popular Fred's Hotel in Chapeau flicked the switch that lit the beacon of the Desjardinsville site. The coast guard beacon came from the St. Lawrence and marks that there is an obstacle on the river for boaters who are travelling the Ottawa River/Lake Temiskaming Waterway. From left: Mayor of Bryson, James Stewart; Gary Wiseman, Project Manager; Bill Higginson, Deputy Mayor of the City of Pembroke; Donald Gagnon, Mayor of Chichester; Fred Meilleur; Jerome Sallafranque, Mayor of Allumettes Island West; Bernard Conroy, Mayor of Chapeau and Alpher Demers. Fred Meilleur was born on the Desjardinsville property in 1923 as was his father in 1892. After a brief word from Fred the crowd sang O Canada along with trumpet player Fred Leadston of Kingston, Ontario who has been a summer resident of Allumettes Island for 25 years.

Tom Armstrong Excavating
Gravel - Sand - Fill
Crushed Stone - Topsoil
Garden Tilling
Tile Drainage

819-458-2575 Quyon, P.Q.

MacGregor Concrete Products (Beachburg) Limited
Beachburg, Ontario

Ready-Mixed Concrete for:
Commercial, Residential, Farm, Home. You name it - footings, floors, foundations. Any mix you require.
Also
Rebar, Wire and Fibre Mesh

- Septic and Holding Tanks
- Dry Well Chambers
- Weeping Bed Pipe and Fittings
- Septic Tank Pumping
- Steps and Railings
- Well Tile

1-800-267-0118 (Plant office, toll free)
1-613-582-3459 (Saturday Delivery Day or Evening)

LUSKVILLE EMERGENCY NUMBERS

FIRE 455-2222
AMBULANCE 819-684-4444

***** AUCTION SALE *****

6 Tractors; Fall Line of Good Farm machinery; 4 Whites with 4 Wheel Drive and Loader; 2 Internationals; NH 890 Forage Harvester; 2 Dion Forage Boxes; Vicon 210 Round Baler; Self-Propelled Combine; NH 354 Mix Mill; PTO Generator; NH 489 Haybine; International 16 Row Grain Drill; White 508 4 Farrow Plow, Side Mounted

These are only a few of the good equipment listed, no small stuff.

SATURDAY, JULY 6
12:30 p.m. for **LENORD CRAWFORD**
R.R. #3, CAMPBELL'S BAY, QUEBEC — Take Quebec Hwy. 148 to 301 1 Mile North to Belanger Rd.
THIS IS A GREAT FARM MACHINERY SALE!
Stewart's Auctions, 25 Main St., Cobden (613) 646-7649

AUCTION SALE
SAT., JULY 6 at 10:00 a.m.
at the home of
MRS. MARTIN (AURELIA) SELL
331 BONNECHERE ST., EGANVILLE, ONT.
Beside Miller's Lumber Yard, Signs Posted

Fridge, stove, deep freeze, kitchen appliances, kitchen items, living room furniture, stereo equipment, bedroom furniture, antiques, tin collectables, glassware and many more miscellaneous items.

TERMS: Cash or Cheque with Proper I.D.
LUNCH AVAILABLE
Auctioneer: **PRESTON CULL**
R.R. #1, Douglas, Ontario 613-649-2378
Owner or Auctioneer Not Responsible in Case of Accident



NO MORE SCHOOL: Principal Nancy Alexander, left, and Grade 1 teacher Vera Meredith retired at the end of this school year.

Principal, teacher retire

Sylvia Bakker
Equity reporter Campbell's Bay

If the emotions of staff, parents and students were any indication, Nancy Alexander was a well-loved principal and teacher and will be sorely missed as she begins her retirement.

The principal of Onslow and Campbell's Bay Elementary schools was honored for her years of service at both schools recently.

Many who spoke of Mrs. Alexander had trouble keeping their emotions in check, as did the retiring principal, herself.

In Onslow, presentations were made to Mrs. Alexander on behalf of the staff, home and school committee, the school board and students.

At Campbell's Bay Elementary, the parents committee, staff and present and past students made presentations.

Mrs. Alexander began her teaching career in the early '50's in Montreal. She moved to the Victoria Avenue School in 1955 and taught there until 1964.

After taking time off to raise her children, Mrs. Alexander returned to teaching in 1974 as McDowell Elementary's kindergarten teacher.

She became vice-principal of McDowell in '84, and principal of Campbell's Bay and Onslow in 1991.

"I'll miss working with the kids and staff," Mrs. Alexander says.

But with more time on her hands, Mrs. Alexander plans to devote more energy to golfing, painting and volunteering.

Henry Horner, the former principal of St. Michael's in Low and Queen Elizabeth in Kazabazua, will be replacing Mrs. Alexander.

New Grade 1 teacher
Onslow Elementary is also saying goodbye to their Grade 1 teacher this year.

After teaching for nearly 33 years, Vera Meredith packed away her school books for good at the end of this term.

Co-workers describe Mrs. Meredith as a dedicated and loyal teacher who made certain her students learned the basics. She stressed children learn to read at an early age.

Mrs. Meredith has been with Onslow since 1972 and has taught every grade during her long career. Some years she even faced the difficult task of teaching multiple grades in one classroom.

But she doesn't hesitate for a moment when asked which is her favorite grade to teach.

"Grade 1," she says.

Lisa Murphy, a former teacher at McDowell Elementary, will take over as Onslow's Grade 1 teacher.

On June 13, staff of both Onslow and Campbell's Bay Elementary schools held a retirement dinner for Mrs. Meredith and Mrs. Alexander at Au Boulevard Blanc.

Bucket Truck Service
Have someone else remove those tree limbs.

- Put up or take down Christmas tree lights
- Access hard to get to heights (60' maximum)

CHRIS GRAHAM 613-761-3413
Hourly Rate: \$55.00
Operator and Truck

A Sound You Can Trust

TEST YOUR DETECTOR

National Fire Protection Association

SAY NO TO THE MASS DESTRUCTION OF OUR FORESTS

SAY NO TO THE MASS DISTRIBUTION OF JUNK MAIL
"SAVE A TREE"
- support a subscription paper.
We use canola based ink on recycled paper.

Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd.
P.O. Box 4300, Shawville, Que., J0X 2Y0

Name
Address

Postal Code

NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County \$28.49* Rest of Quebec \$39.88*
Elsewhere in Canada \$37.45*
Outside Canada \$53.50*
(*includes 7% G.S.T. & 6.5% P.S.T. if applicable)

Please check one: Renewal New subscription

If this is to be a gift for the person named above, sign below

and we will send them a gift card.

THE EQUITY
Voice of the Pontiac since 1883

THE PONTIAC AND OTTAWA VALLEY PAL DEALERS CAN HANDLE ALL YOUR BUILDING SUPPLY NEEDS!
Wherever you live . . . there's a PAL near you.

PILON LTÉE.
R. Lavoie P.D.G.
Yvon Gilles
Sylvain Lavoie

5 Montclair Blvd.
Hull, Quebec
771-5841

PAL has a complete inventory of excellent construction materials and tools that can be supplied on demand CALL A PAL TODAY!

LES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION AMYOTTE INC.
Route 148, Ft. Coulonge, Que.
Tel: 819-683-2482
Fax: 819-683-2211

DALE'S HOME HARDWARE
Hwy. 303, Otter Lake, Que.
Tel: 819-453-7621
Fax: 819-453-7637

BRETZLAFF STORE
Ladysmith, Que.
Tel: 819-647-2328

MATÉRIAUX JLS ENRG.
Route 148, Bryson, Que.
Tel: 819-648-5881
Fax: 819-648-5167

ROMULUS LASALLE & FILS MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION LTÉE.
Ile-du-Calumet, Que.
Tel: 819-648-2546
Fax: 819-648-2888

McCANN & SONS LTD.
Quyon - 458-2830
Shawville - 647-6363
Campbell's Bay - 648-5552

RENFREW HOME ALL
400 O'Brien, Renfrew, Ont.
Tel: 613-432-8874
Fax: 613-432-6867

A.A. SCHAUER & SONS LTD.
Cobden, Ont.
Tel: 613-646-2033
Fax: 613-646-2934

YOUR PAL A REAL FRIEND

Quyón Fair 4-H Show

Sharpe collects highest aggregate in 4-H show

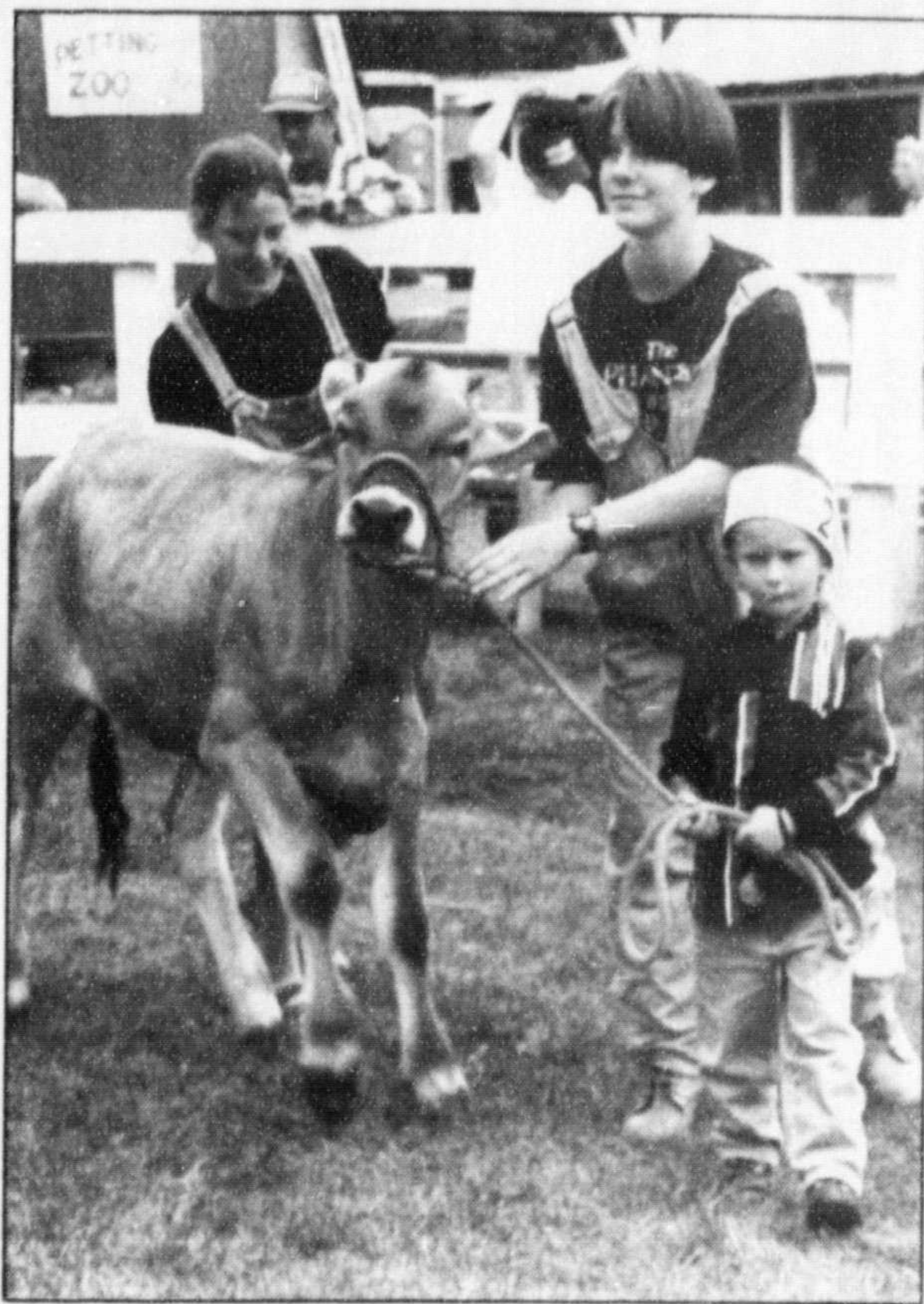
Quyón Fair 1996
Quebec Young Farmers
 Dairy Judge - Mr Donald Duff, Shawville, Que.

- Classes**
Pre-Junior Dairy
 1st - Josh Armitage
 2nd - Heather Rusenstrum
 3rd - Cody Thompson
Brown Swiss
 1st - Holly Drummond
 2nd - Amy Taylor
 3rd - Dan Drummond

- Intermediate/Senior Dairy**
 1st - Erik Barber
 2nd - Ken Drummond
 3rd - David Coles
 4th - Jason Donnelly
 5th - Shannon Grant

- Summer and Junior Yearling**
 1st - Lisa Coles
 2nd - Mike Rusenstrum
 3rd - Kaara Brown
 4th - Jaemie Armitage
 5th - Charleen Moore

- Champion Dairy Calf**
 1st - Lisa Coles
 2nd - Erik Barber
 Trophy donated by M&R Feeds.
Beef Judge - Mr Terry Knox, Shawville, Que.



COME ON, BESSY: Ty Harrison gets a little help from Holly Drummond, left, and Amy O'Neill while showing his calf at Quyón Fair's 4-H show.

- Junior and Senior Yearling**
 1st - Steven Rusenstrum
 2nd - Steven Sharpe
 3rd - Jeff Hannaberry
Pre-Junior and Heifer class
 1st - Jerry Hannaberry
 2nd - Tyler McCann

- Champion Beef Calf**
 1st - Steven Rusenstrum
 2nd - Steven Sharpe
 Trophy donated by M&R Feeds.

- Showmanship**
Dairy Showmanship
 10-13 years
 1st - David Coles
 2nd - Erik Barber
 3rd - Holly Drummond
 4th - Heather Rusenstrum
 5th - Cody Thompson
 6th - Jason Donnelly
 7th - Josh Armitage
 14-15 years
 1st - Mike Rusenstrum
 2nd - Lisa Coles
 3rd - Charleen Moore
 4th - Jaemie Armitage
 5th - Amy Taylor
 6th - Shannon Grant
 7th - Dan Drummond
 16+

- 1st - Ken Drummond
 2nd - Kaara Brown

- Champion Dairy Showperson**
 1st - Lisa Coles
 2nd - Erik Barber

- Trophy donated by Quyón Agricultural Society.
Beef Showmanship
 10-13 years
 1st - Tyler McCann
 2nd - Jeff Hannaberry
 3rd - Steve Rusenstrum
 16+

- Champion Interbreed Dairy Showperson**
 1st - Mike Rusenstrum
 2nd - Lisa Coles

- Champion Showperson**
 Tyler McCann
Pea-Wee Showmanship
 Jerry Hannaberry - Shawville, Mitchell McCann - Shawville, Ty Harrison - Quyón, Chloe McMillan - Farrellton.

- Highest Aggregate**
 Steven Sharpe
 Trophy donated by Ralston Purina.

Second-hand shop opens

Sylvia Bakker
 Equity reporter Shawville

Where else can you get a dress for \$6, a blouse for two bucks, or children's clothes for 25 cents? At Anna-Mae's Consignment and Thrift Shop, at the corner of James Street and Victoria Avenue in Shawville, the prices are no joke. The used clothing store, which opened nearly three weeks ago, is part of a growing trend of second-hand clothing stores.

"The way the economy is people can't afford to buy new clothes," says proprietor Anna-Mae Dorzyk Dubeau, of Otter Lake. "And children grow out of stuff so fast."

In addition to children's clothing, Anna-Mae's also features men's and women's clothing, jackets and even wedding dresses.

A frequent shopper of consignment and thrift shops, herself, Anna-Mae saw a need for such a store in this area.

She also sells clothes for customers on consignment and welcomes donations to the thrift shop.

The more the public donates, the cheaper the stuff is (priced)," she says. The consignment and thrift shop is open six days a week, 9 a.m. to 5 p.m. and Friday nights.



INEXPENSIVE ALTERNATIVE: Anna-Mae Dorzyk Dubeau is ready for business at her newly-opened consignment and thrift shop.

Rookie wins at Quyón

Gloria F Tubman

Quyón
 Paul Boyd, in his first truck pulling competition, won the pull-off in the 6200 lb modified class at Quyón Fair on Friday, June 28. Driving Just for Fun, Paul served notice to his fellow competitors, he can follow his dad's (John Boyd) way down a track. No doubt fellow Just for Fun driver Dan Langton offered Paul some advice. What a way to start a truck pulling career!

Dan Langton from Wakefield drove Just for Fun a distance of 196.03 feet to win the 5800 lb modified class. Aime Fleury from Wakefield steered The Locomotive to second place with a distance of 187.28 feet. Third place went to

Doug Ryan from Alcove driving Touch of Class II a distance of 178.18 feet.

Paul Boyd steered Just for Fun a distance of 238.25 feet to win the two truck pull-off in the 6200 lb modified class. For second place Aime Fleury drove The Locomotive a distance of 227.35 feet. Rick Atwill from Gloucester steered Just Another Toy a distance of 239.99 feet for third place.

Joyce Fogarty from Charteris had her truck Brat II at the pull after a year of watching the competition from the sidelines.

Rick Chartrand from Brockville will spend this week fixing Hell Raiser. The truck broke on its first pull down the track.

The next pull will be in Casselman on July 6 and 7.

Results of the Quyón Fair Pull

- 1 - Gerard Trudeau, Quyón, 2 - Jim Deschamps, Quyón.

- 3/4 Ton Stock**
 1 - McGill, Wakefield, 2 - Cecil Hodgins, Bristol, 3 - Dwayne Newans, North Augusta, 4 - Earl Brazeau, Norway Bay, 5 - Shawn Krieger, Pembroke.

- 5800lb Modified**
 1 - Dan Langton, 2 - Aime Fleury, 3 - Doug Ryan, 4 - Dwayne Newans, 5 - John Chartrand, Prescott, 6 - Rick Atwill, 7 - Bob Holmes, Cantley, 8 - Michel Charron, Low, 9 - Marty Burns, Cantley, 10 - Chris Holmes, Cantley.

- 6200 lb Modified**
 1 - Paul Boyd, 2 - Aime Fleury, 3 - Rick Atwill, 4 - Bob Holmes, 5 - Michel Charron, 6 - Chris Holmes, 7 - Doug Ryan, 8 - Dwayne Newans, 9 - John Chartrand, 10 - Sonny Therrien, Charteris, 11 - Marty Burns.

Roller hockey

Continued from page 6

He is now looking at taking a couple of teams made up of local players to join a Renfrew league next summer.

"It's too bad when you live in Shawville and have to leave to go play hockey," Plouffe says.

Plouffe says they would not join if council was charging that much, Plouffe says.

"(A roller hockey league) could save (the town) a lot of money and create more business in town," he says. "Obviously (council) doesn't want more business."

"I think roller hockey is a great idea, but nothing is for free," Hodgins says. "We need to cover our costs. Last winter we lost \$38,000."

Plouffe is also upset because council rented the ice for \$50 an hour on certain occasions in the winter, when it is much more expensive to operate the rink.

"We did it to try and help (clubs) a bit," Hodgins says.

But if that price is used as a precedent, council won't be able to give price breaks in the future, he says.

Plouffe says he was looking for council to help them get the league started. If they wanted to raise the price in subsequent years, that would be fair, he says, as long as they started with a reasonable rate.

But Hodgins says it's easier to lower a price than raise it.

If they discovered that operating the rink cost them less than \$50 in the summer, council would be willing to lower the price the next year.

Plouffe says that won't be a possibility because he won't approach council again.

"I won't waste my time again unless there are some new councillors."

VIA RAIL SUMMER FAMILY FARES

Adult return fares from Ottawa:
Toronto \$78[†]
Québec City \$68[‡]



Wow! What a summer to travel aboard VIA Rail™!
 Adults get the best fare in Economy class - up to 50% off seven days a week. And kids travel free! Travel in comfort and take advantage of VIA's same-day return fares, Tilden's "Keeping Track" car rental rates, and even get a free kiddy bag.

Just pack up the kids and you're off. For a day. For a weekend. For a full vacation.

So, reserve now! For all the details, call VIA Rail or your travel agent.

† Same-day return fare.
 ‡ Rediscover Canada fare.
 * One child (under 16) per adult.
 Seats limited. Subject to availability. Taxes not included.
 Other conditions apply.

VIA PREFERENCE[™] REWARD PROGRAM
 Join now.

Registered trademark of VIA Rail Canada Inc.
 Trademark of VIA Rail Canada Inc.

BIRKENSTOCK® footbeds

For a full selection of **BIRKENSTOCK PRODUCTS** see *Lemke* **SHOE SPECIALISTS**

DOWNTOWN PEMROKE
 162 Pembroke Street West
 (613) 732-8671

Braeside Home Furnishings

BRAESIDE, ONTARIO 613-623-4859
 "QUALITY FURNITURE AT AFFORDABLE PRICES"
WE'LL PAY THE TAX
 HOURS: Mon. - Thurs. 9-5:30, Fri. 9-9, Sat. 9-5
 FREE PARKING

Drain Cleaning Repairs
Pontiac Plumbing
 For all your plumbing needs
 Pump and well repairs
 Garry Young phone (819) 458-2833

SIDEWALK SALE

Galleries Aylmer

July 8 - 20
 Come out and see **Great Summer Clothing Sales and Save Big**

Jay Set - Cotton Ginny - Le Jean Bleu - Mathew Charles - Wow - Caveau des Jeans

Assurances McColgan	684-4433	Kutter Knives & Accessories	685-1313
Aventure Electronique	682-6667	L'Aiguille Fantastique	682-7408
Banque Toronto Dominion	682-5375	L'Instant	682-8284
Bata et Le Monde des Athlètes	682-4720	L'Univers des Animaux	684-2540
Bentley Leather	684-4304	Le Jean Bleu	684-1480
Bijouterie Eterne!	684-0451	Le Naturiste	682-6662
Boutique Jay Set	684-6255	Le Roi du Dollar	685-1141
Boutique Rani	685-0507	Lindor	682-6888
Bureau d'immatriculation	684-1918	Mathew Charles	684-9825
Cadeaux Décors S.K.S.	682-6844	Mode Entaries	684-7490
Carlton Cards	682-7098	Nettoyeur Chatel	684-6232
Caveau des Jeans	684-2727	Papeterie Thibo	682-8282
Century 21 Accord	684-1220	Proson	684-9827
Chaussures Alibi	682-6747	Reitman's	684-3428
Chaussures Mercedes	685-1680	Secrets d'Olivia	682-3997
Chez Ma Copine	684-2433	Super 'C'	684-2010
Christophe Roberts International	682-9581	Téléboutique Bell	682-8283
Clinique Medico-familiale d'Aylmer	685-9110	Voyages La Capitale	684-7412
Clinique d'Optométrie Miosis	684-1250	Wow	684-2888
Clinique Pédiatrique d'Aylmer	684-6140	Zellers	684-5080
Coiffure Terry	684-5808		
Comptoir Postal	684-2612	RESTAURANTS	
Cordonnerie d'Aylmer	685-1409	A & W	685-0611
Cotton Ginny & Cotton Ginii +	684-9725	Café Maxine & Service de Traiteur	685-9010
Héritage Images	685-9144	H & R Pizzeria	684-8484
Jean Coutu	684-0503	Mr. Mugs	684-9299
		Wok	682-7884

#884676 Ontario Limitée
 181, rue Principale, Aylmer (Québec) J9H 6A6
 Tél.: (819) 684-4466 Fax: (819) 684-0013

CLASSIFIEDS

DEADLINE MONDAY 5 pm
 133 Centre St, Shawville Que. J0X 2Y0
 647-2204 fax 647-2206

JULY 1996							AUGUST 1996						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
-	1	2	3	4	5	6	-	-	-	-	1	2	3
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24
28	29	30	31	-	-	-	25	26	27	28	29	30	31

Miscellaneous

Lapure Hi-Tech Water Filters. Less than 1 cent/gallon. Why take risks with jugs, bottles & cartridges? Remove chlorine chemicals & metals. Eau Canada 1-800-403-3228. qcnaxjy3

10 inch radial arm saw with stand \$225.00. Set of moulding cutters \$45.00. Ph 647-3431. bjy3

COME SEE OUR NEW LOOK-Boomerangs. A large selection of quality second hand furniture and household accessories. Available July 2, 1996. 405 Hall Ave, Renfrew Ontario. 432-6216. bjy3

Wood stove for heating swimming pool for sale. 819-647-5107. xjy3

Motors and transmissions sold and installed. Also 24 hr towing. Auto glass replacement and tire sales. Bristol Auto Body and Garage, 647-3313. otc

Laminating - The Pontiac Printshop "Home of THE EQUITY" can laminate all your documents from business card size to legal, 133 Centre Street, Shawville, 647-2204. xtc

Call us now for all your carpet, vinyl or ceramic installations. No job too big or too small. We install a purchase from our store or elsewhere. John Lambert Carpets, 65 Raglan St. S., Renfrew, Ont. 613-432-8111. otc

Wedding invitations and accessories. With every order of \$200.00 and over receive a free 1 year subscription to THE EQUITY plus your wedding photo and write up in THE EQUITY. Select at home - our wedding books can be taken out overnight. Pontiac Printshop Ltd. 819-647-2204. xtc

Ribbons - family reunion, track and field, etc. Gold foil stamped, 1 3/4" wide, assortment of ribbon colours. Pontiac Printshop 647-2204. xtc

Cadameran 18 ft Phoenix full jib and sail \$1900. Trailer \$500. Kanata area. Evenings 613 839-2400. b2jy3

Kenmore Wringer Washer. Good condition. Ph 648-5565 or 648-5678. bjy3

Complete line of baby and adult diapers. Sold by the case. 647-2600. 4xjy24

10 piece wood patio set, needs sanding and paint. Ph 458-2667. bjy3

Pets

Shar-pei female 6 months. Tattoo, papers and vaccinations. 647-6177. \$450. bjy3

Livestock

HIDE BUYER Highest prices paid to farmers for butcher hides Call (613) 735-6950

Farm produce

Hay - approximately 600 4x5 round bales. Best offer. Also custom baling \$5 each. 647-2438. 2bjy3.

40 acres of standing hay. 647-3377. bjy3

Standing hay for sale \$60 a bale. 647-3367, Thorne Lake Road. xjy3

Farm equipment

Used equipment for sale. IH #45 cultivators 12 ft; Kongskilde cultivators 8 ft 3 pth rolling harrows; tandem land roller with hyd lift wheels; Class #66 round baler with net wrap 1 yr factory warranty; Class #330 rotary rake; Ford 4x14 semi-mount plow; cattle headgate and squeeze chute; 77 Chev 3/4 ton flat-bed snap-on duals 20.8 x 34. Ellard Kennedy 458-2853. OTC

New Holland haybines, model #479 extra good condition, model #492 mint condition used 1 1/2 seasons. Mueller 500 gal flat top bulk tank, still in operation. 613-822-2297. 2bjy3

Cars & trucks

1982 Saab, green, 4 door, sun roof, runs great. \$650. ph 458-3244. 2bjy3

Wanted to buy

Wanted to buy for cash. Lever action guns, swords, or any old guns. Honest prices. 613-989-3463. 4bjy24

CASH PAID FOR OLDER THINGS From one item to entire estates! Fred Desabrais 458-2268 after 5 p.m.

Real estate to rent

Bryson - 2 bedroom apartment, electric heat, phone 648-2222. otc

Bryson - 3 bedroom house, available August 1st, call after 5 pm 648-5647. OTC

Quyon - Apartment for rent, 458-2348. otc

Shawville - One bedroom apartment, stove & fridge, available now, 647-5654 after 5 pm or 647-2680 before 5 pm. OTC

Shawville - 2 bedroom apartment, call 647-3256 or 647-2070, 647-2455. otc

Shawville Lions Hall. Air Conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 after 5 pm. otc

Shawville - Commercial Units, Main St., Shawville, prime location, attractive terms 647-2403. OTC

Shawville - Commercial space for rent, available immediately. Shawville Shopping Plaza, Hwy 148, contact Robert McCord 647-2825 or James Hodgins 647-3019 or 647-2953 daytime. otc

Shawville - Pontiac Agricultural Society - wedding receptions, mixed parties, anniversary parties or any social event, rent our Exhibition Hall to seat over 400 of your guests. Call the Pontiac Agricultural Society office 647-3213, evenings 647-5233. otc

Shawville - Commercial space, approx. 1100 square feet, two washrooms, parking, ideal for office use, available February 1, 1996. located at 133 Victoria Ave, call 647-2417. otc

Shawville - Room or Room and Board, in country home, 4 miles west of Shawville. Abstainer and non smoking lady or elderly capable of looking after one self. Also apartment for rent to similar type, same address. Call between 6 and 8 pm. 647-3661. bjy3

Building lots - Portage du Fort, Norway Bay, Ladysmith, Quyon, Shawville. From \$3000. Finance \$100/month. 613-225-7750. b3jy10

2 bedroom apartment for rent, 1 bedroom apartment for rent. Heat and Hydro included. Call Bill's Pizza 647-5140 or 647-5165. jy31otc

Real estate for sale

Campbell's Bay - 120 Lunan St., bungalow, carport, oak floor, 3 bedrooms, finished basement, transferred, for quick sale, \$69,900 negotiable, make an offer 648-2055. OTC

Campbell's Bay - House, shed and 2 lots. \$25,000. No down payment. Will take mortgage back for 5 or 10 years, or \$19,000 cash. Phone Donna Campbell, evenings or weekends 613-567-4209. b4jy24



Campbell's Bay - No. 1 Patterson St., 2 storey, 2 apts or group home. Reduced to \$35,900.00 648-5506. 3xjy3



Heritage Property with antique furnishings overlooking Green Lake, Quebec. Immediate occupancy. All offers considered. Open house July 12, 13 and 14 from 10am to 9pm. Inquiries 647-3929. Owner 705-445-5157. 3bjy10

Real estate for sale

Campbell's Bay - 131 McFarlane, two bedroom bungalow, large lot, \$27,900. 613-224-3452. OTC

Fort Coulonge - Apartment building, 6 units, very good income. Would consider taking house as part payment. 683-3564. OTC

Mansfield - House in the country situated 1.6 km from Hwy 148. 3 bedrooms, 1 1/2 baths, oak cupboards and flooring, rec room in basement, heating; wood and electricity, AG Pool Satellite Dish 819-683-3278. 4xjy10

Mansfield - Maison en campagne, situé à 1.6 km de Route 148. 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bain, armoires et plancher en chêne. Salle de séjour au SS chauffage: bois et électricité, piscine, HT, Satellite 819-683-3278. 4xjy10

Shawville - 3 bedroom house, 1100 sq. ft. New windows, flooring, roof. New high efficiency furnace. Centrally located. Some appliances stay. Asking \$60,000. Evenings 647-3721. 4xjy10

Shawville - 3 bedroom brick farmhouse on one acre \$54,500 613-432-0893. bjy3



Charming 5 year old Shawville home. Hardwood floors, 4 bedrooms, 2 1/2 baths, Jacuzzi, finished basement, garage, landscaped, 12,000 square foot yard. 647-2456. xjy3

Services

Carpet and upholstery cleaning; second-hand Electrohome Humidifier, 30" white range, antique dining room table with six chairs, used 60" tub with matching toilet \$100; 2 shower doors with mirror 60" x 4 ft, bifold closet doors. Lloyd Hodgins, phone 647-3841. otc

Portable sawmill - custom log sawing, \$200 per 1,000 bd feet. Andy Horner 647-5212. otc

Interior/Exterior renovations, windows, doors, siding, soffit, fascia, seamless eavestroughing, roofing, fiber glass pink insulation, BP shingle products. Don Reynolds Construction. Tel. 647-6555. OTC

Want to get your message across to thousands of people on the internet but don't have the time to do it yourself? Call David at 819-647-1937 for an affordable solution, or you can send e mail to au726@freenet.carleton.ca for information. xtc

Garage Doors, Doors, Doors - new and used. Electric operators. Weather stripping. Residential and commercial. Call Terry at 819-595-8674. Leave a message! 4bjy17

General repairs to anything from machinery to furniture. No job too small. 647-2438. otc

Tutor available. Teacher with special education training. Elementary, reading, writing, math. Stephanie Heins 647-2080. xjy3

Informatiser votre PME. L'achat d'équipement, l'installation et l'implantation. Création d'un système qui répondra à vos besoins spécifiques et apprendrez comment l'utiliser. Téléphoner Sylvie au 648-2069. bjy3

Computerize your small business. Will help you purchase equipment, install it and create a system that answers to your specific needs, and learn how to use it. Call Sylvie now 648-2069. bjy3

RENFREW STOCK FREE REMOVAL Removal of dead & disabled cattle Call toll free 1-800-267-7383 Local (613) 735-6950 We operate 7 days a week

Help wanted

\$Attention Students\$ - Make a lot of money selling chocolate bars. New products available. Nothing to pay in advance. Fast delivery. 1-800-383-3589. qcnaxjy31

Help wanted

\$200-\$500 weekly. Assemble products at home, easy! No selling! You are paid direct, fully guaranteed. No experience necessary. 1-504-641-7778 ext 0223H24. 4xjy3

Notices

Heavenly Psychic Answers serving over 50 million readers and multi-talented psychics. Free astrochart with your first reading! Relationships, Future, Career. \$2.99/min 18+ 24 hrs. 1-900-451-3783. qcnaxjy31

Notice to creditors and others in the estate of Marie Cecile Crowe, deceased. All persons having claims against the Estate of Marie Cecile Crowe, late of the City of Cornwall, County of Stormont, self-employed confectionery store owner, who died on or about the 4th day of June 1996, are hereby notified to send full particulars of their claim to the undersigned solicitors, on or before the 1st day of August 1996, after which date the Estate shall be distributed, having regard then, only to such claims as shall have been received.

Dated at Cornwall, Ontario this 10th day of June, 1996. Paul F Lemieux, Barrister & Solicitor, 5 Third Street East, Cornwall, Ontario, K6H 2C6. Solicitor for the Executors. 01jy3

Lady Petroba, palm readings, hand writing analysis, crystal ball. At your home or mine. Out of town parties done and one reading free. Call 683-2466 Café Tulip. 2xjy3

Thanks

Foran - Sincere thanks and appreciation for all the cards, gifts and best wishes on the occasion of our 40th Anniversary. To our family for organizing the party, to all the singers and musicians, especially Mick Armitage for taking charge, thank you. Also to Shirley and Linda for providing a delicious lunch. To Aussie and Foran's RV for providing the luxury accommodations thank you. It will long be remembered. Joan and Clement. bjy3

McNeill - I would like to thank the hospital staff and doctors for the excellent care given me when I was a patient in Pontiac Community Hospital. I'd like to thank Rev Sally Gadd for her prayers. Thanks for the flowers and cards. Also to Bernice and Roberta for coming home to be with their dad. And all who called on me since I came home. Your thoughtfulness will always be remembered. Thanks, Cora. xjy3

Piche - Simonne (Gervais) Piche. The family of the late Simonne Gervais who passed away peacefully at home June 12th, 1996 would like to express their deepest gratitude to all the family, relatives, neighbours and friends who offered their condolences with flowers, foods, cards, donations to ALS (Amyotrophic Lateral Sclerosis) cancer foundation, Pontiac Community Hospital, the elevator funds for senior and to those who requested masses. Our sincere thanks to Georgette Piché (Lemaire), Marie Greer, Anna Stewart, Wanda Lamothe and Natalie Graveline for the wonderful meals served at home, the CWL of Bryson for the lovely lunch served after the service. Thank you to Father Ethier, Sister Anita, the Bryson choir and Armand Soucie. Thanks to Ringrose Funeral Home for the funeral arrangements and a special thanks for the pallbearers. Our sincere thanks, Alfred Piche and family. bjy3

Rebertz - We wish to extend our sincere thanks to WJ Hayes & Sons, the pallbearers, friends and family who brought food, donated their time and support at our time of sorrow at the sudden death of our son, and their father, Garry on June 20, 1996. Again all is appreciated and will not be forgotten. Leo and Gwen Rebertz and Family, June and Shannon and Lorri and Garry Jr. xjy3

Drummond - In loving memory of our sister Lottie, who died July 3, 1995. Every day memories of you come our way. Still loved, still missed, always remembered, Grace, Shirley, Elva and Lois. bjy3

Waltham Eileen Labelle 689-2314 Canada's 129th birthday was celebrated here with family reunions, tournaments, fireworks, etc. It is our hope that we will be able to continue this program in the future as Canada undivided.

On Saturday June 29 the Vailloncourt family held a family reunion at the home of Ben Vailloncourt, Black River.

Congratulations to the graduates of PPHS Shawville whose graduation exercises will be held in the fall.

Gerry and Cathy Labelle, Justin Clouthier and Eliz Ann Beaulieu attended the Eagles concert on Saturday at Corel Centre, Kanata. Eliz Ann spent a few days with the Gerard Labelle's during the past week, returning to her home in Gatineau on Friday.

Visiting at my home recently were my daughter Mary and Hank, sister Rita and granddaughter Ginny Vibeit-Adams and sons Matthew and Lynette of Cornwall.

In memory

Drummond - In loving memory of a dear friend Lottie, who left us so suddenly July 3, 1995.

To us you were so special. What more is there to say. Except to wish with all our hearts. That you were here today. The times we spent together. The happy times we knew. Are lived again so often. In our memory of you. Never forgotten, Marilyn, Kevin and Travis. xjy3

Romain - In loving memory of Clement who passed away July 4, 1994. 2 years ago today you lost your fight.

And the Lord above took back your life. We lost a loving brother. But our love for you still shines as bright. As a cluster of stars on a silent night. Missing you, John and Garry and Jeannette. bjy3

OTTER LAKE ELIZABETH HAHN 453-7326

Get well wishes to Lori Kluge from Kingston who had a knee operation in Ottawa.

Best wishes Lori from Mom Kluge, Eddy and Tony. A big hello from Eveline. Get well real soon.

Mona Kluge visited Eveline and Cora Wednesday evening.

On Tuesday Cora visited Donat Richard and also saw Rodney and Danny Richard from Toronto.

Congratulations to Deb and Burnie Bisson who are delighted to report the birth of their first grandchild, Ashlyn Madison, parents are Matthew Murfitt and Lesley Peterkin.

Happy birthday wishes to

WALTHAM EILEEN LABELLE 689-2314

Canada's 129th birthday was celebrated here with family reunions, tournaments, fireworks, etc. It is our hope that we will be able to continue this program in the future as Canada undivided.

On Saturday June 29 the Vailloncourt family held a family reunion at the home of Ben Vailloncourt, Black River.

Congratulations to the graduates of PPHS Shawville whose graduation exercises will be held in the fall.

Gerry and Cathy Labelle, Justin Clouthier and Eliz Ann Beaulieu attended the Eagles concert on Saturday at Corel Centre, Kanata. Eliz Ann spent a few days with the Gerard Labelle's during the past week, returning to her home in Gatineau on Friday.

Visiting at my home recently were my daughter Mary and Hank, sister Rita and granddaughter Ginny Vibeit-Adams and sons Matthew and Lynette of Cornwall.

On Monday, Elizabeth and Cliff Hahn spent the day in Pembroke visiting with Pat, Kelly and Natalie Hahn. They also attended the Canada Day celebrations at the Riverside Park.

On Friday, Hilda and Edgar Mayhew, and Liz Hahn visited with Percy Richard in Renfrew, Ontario.

Waltham and Warren of Pakenham, Robert and Paula Vibeit and children of Braeside, Libbey and Nan Cahill of Ottawa. Birthday wishes to Jane Le Roy whose birthday is July 2nd. The day was celebrated on Saturday June 29th with a party when relatives from North Bay, Deep River, Bryson and Waltham gathered at her home for the happy occasion.

Visiting the Francis Turners on the weekend were Ian Bertrand, David Bertrand and young daughter Barrie.

Ronnie Spinks of Campbell's Bay and Mr and Mrs Brent Pilon and children of Castleman were recent visitors of Lillian Spinks.

Waltham Anglers with the help from the RA held their annual Canada Day sports fun day on Sunday June 30th. The weather was ideal and the setting was close to Old Mill Lake in the center of town, all of which was conducive for people to attend and enjoy the various activities, among which was a fishing tournament, a horse shoe tournament, volleyball, casting skills as well as children's games. A bean and salad supper was served on the grounds. In the evening a beautiful fireworks display took place at the lake. Thanks to the organizers and to the many people who attended.

Rita Belanger spent the holiday with relatives at Ste Rose.

Spending the holiday weekend at the home of Elizabeth Ethier were her sister Mrs Dora Law Cornwall, Shane Burnie, wife Annell and Lynette of Cornwall.

Mee - In memory of my brother, Russell, who died July 4, 1993. O for the touch of a vanished hand, And the sound of a voice that is still! Lovingly remembered, sister, Ora. xjy3

O'Neil - In loving memory of Gary, dear son and brother who died in Campbell's Bay July 3, 1968, age 16. The rolling stream of life goes on. But still the vacant chair. Recalls the voice, the smile. Of him who once sat there. Mom, Dad and Doug. bjy3

MacDonell - In loving memory of a dear mother and grandmother, Mora who passed away July 1, 1993.

The joys we shared together, Are the memories we hold dear. And the love and happiness you gave, Keep you forever near. Lovingly remembered, Bernie, Mona and family. xjy3

Barry Plager who has a birthday July 12th, and Brian Plager who has a birthday July 18th.

Congratulations to Mr and Mrs Edgar Mayhew who will be married 24 years on July 8th.

Saturday dinner guests at the home of Patricia and Carson Russell, Mike and Jeff in North Gower, Ont were Elizabeth and Clifford Hahn, Pamela and Randy Thoms, Kathryn and Graham. Mike's birthday was celebrated. He received many lovely gifts, everyone had a great time.

Get well wishes to Dorcas Gauthier who is on the sick list.

On Monday, Elizabeth and Cliff Hahn spent the day in Pembroke visiting with Pat, Kelly and Natalie Hahn. They also attended the Canada Day celebrations at the Riverside Park.

On Friday, Hilda and Edgar Mayhew, and Liz Hahn visited with Percy Richard in Renfrew, Ontario.

Waltham and Warren of Pakenham, Robert and Paula Vibeit and children of Braeside, Libbey and Nan Cahill of Ottawa. Birthday wishes to Jane Le Roy whose birthday is July 2nd. The day was celebrated on Saturday June 29th with a party when relatives from North Bay, Deep River, Bryson and Waltham gathered at her home for the happy occasion.

Visiting the Francis Turners on the weekend were Ian Bertrand, David Bertrand and young daughter Barrie.

Ronnie Spinks of Campbell's Bay and Mr and Mrs Brent Pilon and children of Castleman were recent visitors of Lillian Spinks.

Waltham Anglers with the help from the RA held their annual Canada Day sports fun day on Sunday June 30th. The weather was ideal and the setting was close to Old Mill Lake in the center of town, all of which was conducive for people to attend and enjoy the various activities, among which was a fishing tournament, a horse shoe tournament, volleyball, casting skills as well as children's games. A bean and salad supper was served on the grounds. In the evening a beautiful fireworks display took place at the lake. Thanks to the organizers and to the many people who attended.

Rita Belanger spent the holiday with relatives at Ste Rose.

Spending the holiday weekend at the home of Elizabeth Ethier were her sister Mrs Dora Law Cornwall, Shane Burnie, wife Annell and Lynette of Cornwall.

On Monday, Elizabeth and Cliff Hahn spent the day in Pembroke visiting with Pat, Kelly and Natalie Hahn. They also attended the Canada Day celebrations at the Riverside Park.

On Friday, Hilda and Edgar Mayhew, and Liz Hahn visited with Percy Richard in Renfrew, Ontario.

Waltham and Warren of Pakenham, Robert and Paula Vibeit and children of Braeside, Libbey and Nan Cahill of Ottawa. Birthday wishes to Jane Le Roy whose birthday is July 2nd. The day was celebrated on Saturday June 29th with a party when relatives from North Bay, Deep River, Bryson and Waltham gathered at her home for the happy occasion.

Visiting the Francis Turners on the weekend were Ian Bertrand, David Bertrand and young daughter Barrie.

Ronnie Spinks of Campbell's Bay and Mr and Mrs Brent Pilon and children of Castleman were recent visitors of Lillian Spinks.

Waltham Anglers with the help from the RA held their annual Canada Day sports fun day on Sunday June 30th

Quyon Fair Horse Pull results



Horse Pull
Light Class
7600 lbs - Shawn Gabie
7400 lbs - Yves Robert
7200 lbs - Clifford Scharf
7000 lbs - Joe O'Djeck
6600 lbs - Yves Proulx
6200 lbs - Eldon McCornell

Best Dressed - Shawn Gabie.

Heavy Class, 8400 lbs.

- 1 - Rob Munro
 - 2 - Brent Gabie
 - 3 - Gerald Preston
 - 4 - Ralph Hermon
 - 5 - Brent Gabie
 - 6 - Claude Proulx
 - 7 - Gary Welch
 - 8 - Percy Kennedy
 - 9 - Gerald Roberts
 - 10 - Bernard O'Mally
 - 11 - Donny Schultz
 - 12 - Gilles Proulx
 - 13 - Lawrence Preston
 - 14 - Dave Lanois
 - 15 - Irwin Stewart
- Best Dressed - Percy Kennedy.

Best overall team and teamster of the day - Rob Munro.

Chairman of the horse-pull, Waverly Greer, says the event wouldn't have been possible without the help of Glenn and Stuart Meredith and the use of their tractor to pull back the boat and the help of Tommy Armstrong for grading the horse pull area.

HORSE PULL: Shawn Gabie won the light horse pull, while Rob Munro took first place in the heavy class.

Pride is back with Lions

Continued from page 1
advertising was done. Originally, CHIP had extended the Pride to three days, with a Friday night show. MacKechnie is working to reschedule those bands, keeping the Pride to its original two-day format.

Roll 'n' Thunder with Nancy Denault has been confirmed as the house band.

New groups such as the Searson Family, from Eganville, Friends in Harmony, and Tami McRae and Buckshot will join favorites such

as Gail Gavan, Racoons On Ice and many, many more local artists.

Advanced tickets can be bought at various outlets throughout the Pontiac.

The price is the same as it has been for the past four years - \$15 for the weekend, \$10 for a day.

Iva Woodley Obituary

Iva Horner Woodley died at Pontiac Community Hospital on June 20, 1996, days before her 100th birthday. Born at Shawville, she was the last surviving member of the family of John Horner and Catherine Ann Caldwell. Her loving husband Clifton Neil Woodley predeceased her in 1984. She leaves to cherish her memory, Laura of Ottawa and Catherine, wife of Norman Horner, of Shawville. Loved and remembered by grandchildren Jack (Lynda Coyne) of Orleans, Ralph of Hamilton, Mary Ann (Marc Latreille) of Shawville, George (Sandi Gibson) of Russell,

Andrew (Jane Murdock) and Peter (Lorie Clarkson) both of Shawville. Also 10 great-grandchildren. Remembered by several cousins, nieces and nephews. Survived by sisters-in-law Janet Horner of Mississauga, Kaye Woodley and Barbara Dale (Alwyn) of Shawville. Predeceased by sisters Florence Putnam, Maye Finnigan, Ruby Hobbs-Storey, Elissa Kuhn and half-sister Lillian Walters-Derwent, brothers Bertal and Lloyd and half-brothers Arthur and Earle Horner.

Iva Woodley was a devoted member of Shawville United Church, a Sunday

school teacher and a life member of the Women's Missionary Society. She was one of the founding members of Adina Rebekah Lodge and was actively involved in the Pontiac Agricultural Society, the Red Cross and many community activities.

Family and friends attended a service in her memory in the chapel of Hayes Funeral home on June 22. Pall bearers were 5 grandsons, Jack, Ralph, George, Andrew and Peter Horner and Marc Latreille.

Interment was in Maple Grove Cemetery.

CAMPBELL'S BAY IRIS SMITH 648-5821

A recent win again at Rideau Carleton was Noble Gourmet, owned by Barrie Murray with a time of 1:56. The driver was Guy Gagnon and trainer was Victor Ruddy.

The United Church Women of Campbell's Bay held their monthly meeting at the home of Jean Cuthbertson, who was the hostess assisted by her granddaughter, Kate. The Worship for this meeting was by Marjorie Stevenson. The president Mary Jay conducted the business meeting and read a poem. Following the meeting delicious refreshments were served.

Harold and Jean Kirkham of Kingston Ont visited with Gladys Walsh on the weekend. Donna Stewart, Trina, Cathryn and Jamie of Edmonton arrived for a holiday with her parents, Norma and Nellis Stewart and other relatives in the area.

Gordon and Lois Gravelle of Ottawa visited Florence Wadge and other relatives during the weekend.

Dinner guests at the home of Anna Brown on Wednesday were Rev David McMasters and Daisy Livingstone.

Congratulations to John and Margaret Lunam who celebrated their anniversary this week.

Two ministers have moved into our area recently. Pastor Julie-Ann Morton of the Baptist Church in Otter Lake and Pastor John Foley to the Free Methodist Church in Campbell's Bay. We wish them the best as they take over duties.

The July 1st parade in Shawville had approximately 40 entries. The weather was perfect and the crowd was enthusiastic. The people who participated in the parade went to a great deal of trouble to make their entries the very best. Congratulations to one and all.

Happy birthday to Gail Mousseau who celebrated this week. May she enjoy

many more. Ian and Vicki and Chad visited with Elmer and Maureen Belanger on the weekend. Mary Baird was camping with friends at Timberland on the weekend.

Thirty five guests attended the Canada Day breakfast held yearly at Nellis Stewart's. They all reported a good time.

We attended the parade and enjoyed seeing grandchildren, nieces and nephews on floats.

Entertainment at St Joseph's Manor on Wednesday was by Carl and Alice Ostrom. It was also the birthday party for the month with the cake being made by Doris Telford. Those celebrating birthdays during the month were Merland Carty, Nora Richardson, Napoleon Lance, Berthie Lackie, and Phyllis Mousseau. A gift was given to the above by the Ladies of St Joseph's Manor Auxiliary. Cory, Andrea Hobbs and Jill Smith visited with her sister Stacey. They picked strawberries and attended a few races at Rideau Carleton Raceway on Saturday evening.

Be a family-type resource to an intellectually challenged person.

Work in your home; take on a challenge. Ensure rehabilitation and community living for the handicapped. Earn from \$600 to \$1,300 per month per person (non-taxable).



Pavillon du Parc

For more information, contact:
Serge Gagnon
(819) 647-5496 or
(819) 683-3034 ext. 27

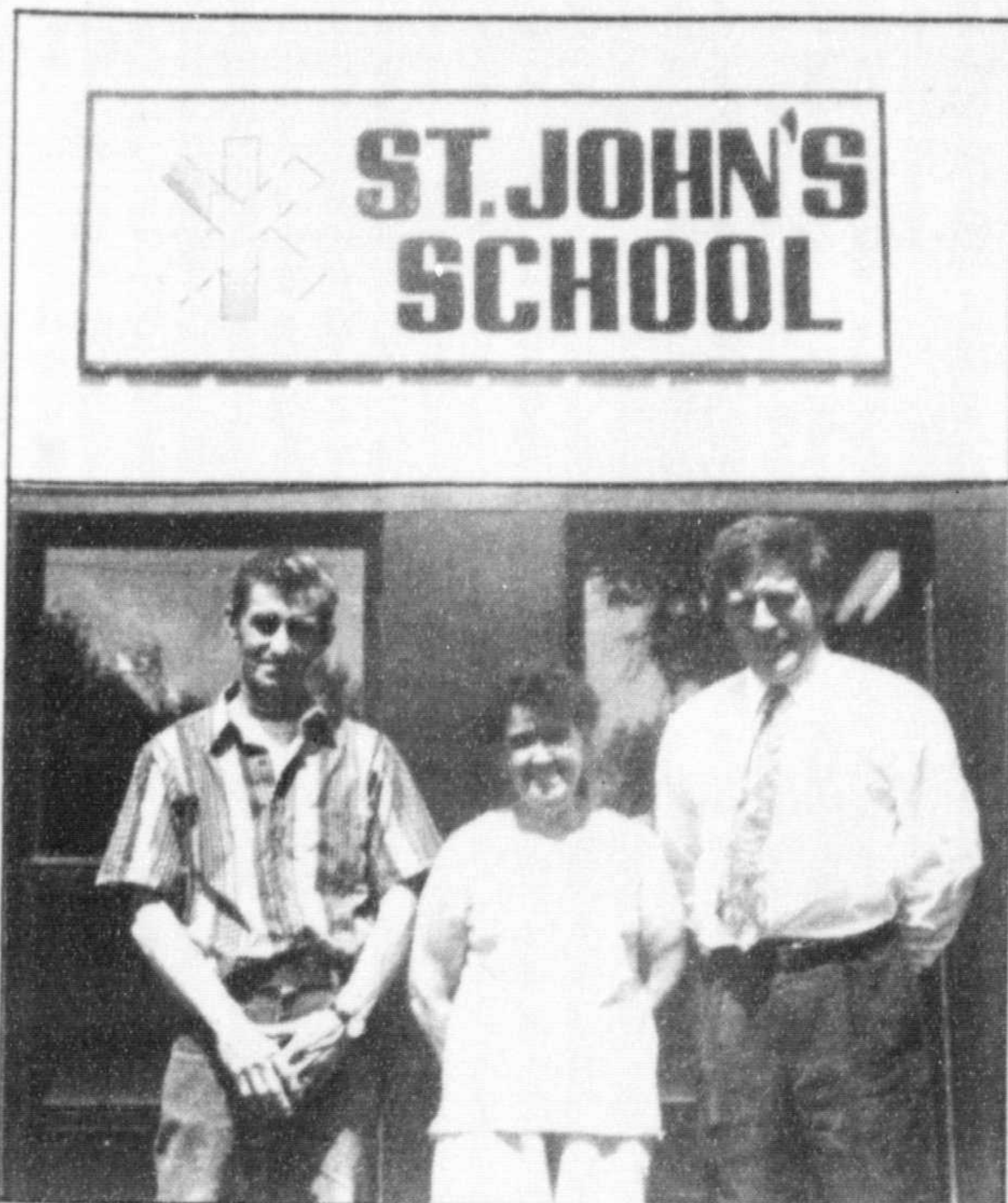
Devenez une ressource de type familial pour une personne ayant une déficience intellectuelle.

Travaillez à la maison; relevez un défi. Occupez-vous de la réadaptation et la vie communautaire de ces personnes. Gagnez de 600 \$ à 1 300 \$ par mois par personne (non-imposable).



Pavillon du Parc

Pour plus d'information, contactez:
Serge Gagnon
(819) 647-5496 ou
(819) 683-3034 poste 27



FOR THEY ARE JOLLY GOOD FELLOWS: After 30 years Jacques Forgues, left, retired as janitor at St. John's Elementary School in Campbell's Bay. The staff and children sang and presented him and his wife, Colette, centre, with a cast iron and hardwood loveseat to sit back and enjoy retirement. A year-end BBQ was enjoyed by all. At right is principal Albert Bechamp who is also retiring.

With deep regrets, Dr. Jansen announces the closing of his practice, effective July 15th, 1996. C'est avec chagrin que Dr. Jansen annonce la fermeture de sa pratique, effectif le 15 juillet 1996.

MONUMENTS

GEO. H. FROATS & SONS LTD.
Authorized Dealer for the Area

Service, quality, dependability and value are our trademarks. Complete engraving services in the cemetery or in our shop at . . .

121 ARGYLE ST. S., RENFREW, ONT. K7V 1T4
(613) 432-4224
OPEN 6 DAYS A WEEK EVENINGS BY APPOINTMENT

CONCERNED CANADIANS

If Quebec separates, do you believe the Aboriginal People and other Partitionists living in Quebec, have the right to remain in Canada, with the land they claim as their own?
YES 1-900-451-4881 ext. 222
NO 1-900-451-4881 ext. 221
\$2.00 per minute. Maximum cost \$10.00.
Under 18 get parent's permission.
Cust. Serv., Strauss Comm.,
1 (408) 625-1910

TENDER

Shawville Curling Club

Ice Maintenance and Cleaning

Pick-up contract requirements at Pontiac Vacuum, 32 Victoria St.
9:30 to 5:00 647-2030
Closing date: July 15, 1996
The lowest or any tender not necessarily accepted.

OLD HOMESTEAD ACREAGE

Thornby, Quebec
Secluded 400+ acres - meadows; 200 acres old growth hardwood; 2 large springs. 1 hour north of Ottawa - 150 km.
Tom Rogers 783-0314
Century 21 Macintyre 459-2355
chartered real estate broker

Investors Group

INVESTORS GROUP FINANCIAL SERVICES INC.
I.G. INSURANCE SERVICES INC.*
Ronald F MacKillop 1595 Telesat Court
Account Executive Suite 800
Gloucester, Ontario K1B 5R3
Telephone: Bus: 613-742-8018
Bus: 819-647-6677
Res: 819-453-7692
Fax: 613-742-0653
*License Sponsored by The Great West Life Assurance Company

P.P.H.S. Students

Please pick up your reports at the school by
THURSDAY, JULY 4, 1996 AT 4:00 P.M.
The return of outstanding library books or school texts is required.

APPLE Auto Glass

FREE MOBILE SERVICE TO YOUR AREA
Honoring all insurance claims
CALL FOR FREE QUOTATION
850 O'Brien Rd., RR 5, RENFREW: 1-800-545-6870
110 Staye Court Dr., ARNPRIOR: 1-800-545-6872

LARRY MCGREGOR TERRY MCGREGOR
"The equipment is ours . . . the savings are yours"

RENFREW RENT-ALL

CONSTRUCTION - HOME - SPORT
Box 871, Old Hwy. 17E.
Renfrew, Ontario K7V 4H3
TELEPHONE (613) 432-3822

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

It's always best to know who you're dealing with. And these local people are your neighbours. They're always here to help you!

H.I. HOBBS AND SONS LTD.

SHAWVILLE, PHONE 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD
COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES

VALLEY MUTUAL GENERAL INSURANCE

FARM - AUTO - HOME - COMMERCIAL
HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.
PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869
WALTHAM: 683-3125 CALUMET ISLAND: 648-2455
THORNE: 647-5512 GRACEFIELD: 463-4766
PROMUTUEL

MURDOCK

GLASS, MIRRORS, WINDOWS & DOORS
GLASS & SCREEN REPAIRS
QUYON, 458-2430

PONTIAC ELECTRIC INC.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
ELECTRICAL CONTRACTOR
P.O. BOX 69, 131 VICTORIA AVE.
SHAWVILLE, QUE., JOX 2Y0
819-647-2417 - 819-647-2416
FAX: 819-647-2450
PAGE: 786-8057

CONNELLY, KOSHY & FROUIN

CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. BOX 751
CORNER VICTORIA AND KING
SHAWVILLE, QUE. 647-3857
SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

Dishack

DIGITAL SATELLITE SYSTEMS
SALES and SERVICE
LOCAL 648-5926 1-800-326-2066
1869 CARLING AVE., SUITE 202, OTTAWA, ONT. 613-729-5566

EDMOND MAINVILLE WELL-DRILLING INC.

RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
FREE ESTIMATES
COMPETITIVE PRICES
R.R. #1, CHAPEAU, QUEBEC, JOX 1M0
819-689-2215

DENIS COURTEMANCHE, LAWYER

6 RUE LAPORTE
MANSFIELD, QUEBEC, JOX 1V0
BOX 669, MANSFIELD
QUEBEC, JOX 1V0
TEL: 819-683-3503
FAX: 819-683-3172

MacGREGOR

Concrete Products Limited
1-800-267-0118 (613) 582-3459
Beachburg, Ontario

FORTIN & LEGAULT

QUEBEC LAND SURVEYORS
ARPENTEURS - GEOMETRES
FRONT ST., CAMPBELL'S BAY
(819) 648-2066
CONSTANT LEGAULT, a.g.

MIDLAND WALWYN GIFFORD & ASSOC.

GARY P. GODARD
1-800-268-7457

PONTIAC PRINT SHOP

HOME OF THE EQUITY
PRINTING AND OFFICE SUPPLIES
133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE.
TEL: 647-2204 FAX: 647-2206

SOCIAL NOTES

CALDWELL HERMONIE SHARPE 647-3459

Anniversary greetings go out to Wilson and Sarah McCleary who celebrated their 55th on June 25 and to Bill and Doris Hannah who celebrated their 50th on June 26.

Birthday congratulations to Birdie Thompson of Caldwell who celebrated her 94th on June 27.

Visiting with his mother Doreen Dunlop this past week was Brent Dunlop of Saskatoon.

Visiting with his great aunt Hermonie Sharpe and family were Glenn and Judy Little and children Sonya and Paul of Avinger Texas.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Christina (MacMillan) Lewis wife of the late Ivan Lewis who passed away on 28th day of June, 1996.

Supper guests at the home of Clarence and Carol Tollman at Elmside were Father Mike Costello of Astorville, Ont and John and Gail Barr of Ottawa Ontario.

Winners on the St Edwards Lottery Calendar this past week were Gordon and Wendy Lagard of Shawville, Anna Mousseau, Palmer, Alberta, Craig Slinn of Ottawa, Mr and Mrs Donald

SHAWVILLE JEAN WALLACE 647-3855

Rev and Mrs Don Strutt visited in the Shawville area with Rita and Blaine Strutt this past week from Armstrong, BC. We are glad to report that Don is feeling better and received a good report from his doctor.

Glenn and Judy Little and their children Sonya and Paul from Avinger, Texas spent the weekend at Art and Opal Carson's cottage at Sand Bay. They visited with other relatives in the area.

The cemetery service at Austin Church was well attended and Rev Mark Fearnall was the speaker.

Sincere condolences to the family and friends of Chris Lewis who passed away last week.

Congratulations to Kevin and Brenda Wallace on the birth of their daughter Alyson Rose and to the grand parents Jim and Suzanne Wallace and Rose and Ed Gutoski.

BRYSON ANNA STEWART 648-2351

Jim and I attended Tammy Racine and Kim Howard's wedding over the weekend. Tammy is Gordie and Ruth's daughter. They had a beautiful wedding. Father Ethier married this young couple. The bride was radiant in her beautiful gown. She was attended by her sister Alana Wickens and Alana's daughter Emma was beautiful in her nice dress. The best man was Johnny Bronson and the ring bearer was Troy Racine, Roy and Carol's son of Aylmer. It was well attended. Ruth's family were there. Roudolph and Linda Hamlin and their son was here from Terrace Bay. Linda celebrated her birthday here. We all had a very nice time.

Visiting Ivan and Arlene Saunders over the weekend was Karen Saunders and Lise Simard of Montreal and Glenna Saunders of Ottawa.

Ray and Marie Greer, Debbie, Lloyd and Amy Hudson and Todd Greer of Ottawa visited Marie's brother Albert Possion in Niagara Falls over the weekend.

We visited with Pat and Helen Wallace, Bonnie and Dave Badour, and Keith and Rita Benoit over the weekend.

As I watched part of the Canada Day celebration on TV I thought how proud we should be to be Canadian and to be a part of the best country in the world. I pray to God that He will keep it

VINTON BERTHA MCGEE 648-2669

Maleu of Fort Carling, Claire Keindel of Amprior, Marty Ryan of Shawville, Terese Dacre of Pembroke.

Home for a week visiting with her parents Joe and patsy Belsher this past week was Sandy Bassett and Rhodni of Wales.

Birthday congratulations go out to Joe Belsher of Shawville who celebrates his 65th on July 4.

Visiting with Evelyn Murphy this past week were Claude Bastien of Sarnia, Ontario, Jeanette Brousseau and Dianne Hillinger of London, Ontario.

Visiting with Raeburn Orr this past week were Eldon and Joanne and Matt Glenn, Rick and Donna Cusson of Chelmsford, Ont. While visiting here they attended the 40th wedding anniversary for Carl and Eileen Gibbons at the Bell Farm in Weirstead.

Birthday greetings go out to Doris Young who celebrated this past Sunday.

Visiting with us over this past week were Mary Corrigan, Bev Young, Susan Wilson and sons Craig and Shawn, Neil Sharpe and son Corey all of Shawville and Connie McGee of Gloucester.

The Quyon Fair is over, Canada Day is over and now the next event everyone will be looking forward to is the Shawville Fair. The time is slipping away and before long it will be fall again. The rain we had over this past weekend sure did alot of good.

Belated birthday greetings to Bradley Barr on June 12 and to Blake Barr on June 29. I hope you both had a nice birthday. Thank you for your kindness this past year.

Alesha Barr is visiting her grandparents Brent and Claire Barr, and uncles Blake and Bradley for a month's summer holiday.

Sympathy is expressed to Grant and Mona Gibson in the passing of their brother Bill Horner in Sarnia, Ontario. Also to the Barr families in the passing of their cousin. He was the son of the late Beulah (Barr) and Gerald Homer of Point Edward, Ontario. Brent Barr, Doris and Alain Reed, Gayle Hines, Grant and Mona Gibson went down to attend the funeral on Tuesday.

The Greermount cemetery service on June 30 was well attended by many relatives and friends from near and far to honour the memory of their loved ones buried there. The guest speaker was Rev Kappes. Gretchen Schwartz favoured the congregation as organist. Rev William McDowell returned thanks for the delicious lunch that was served to everyone after the service.

The weather is beautiful here today for the celebration. I hope everyone has a safe holiday.

The little Hamel boy of Bryson who was struck by a car last week is improving. He had a broken leg. I feel very sorry for these people. They sure had a lot of tragedy in their lives these last few years.

I hope everyone has a nice week.

Drinking and driving destroys lives.

We can help you help your employees

"If you have from 5 to 35 employees, either our Entrepreneur Plus or our Corporate Plus is the group benefit plan for you. Each plan covers life insurance, long-term disability insurance, extended health care, and a full range of optional benefits. For personal service, call us."

Bus: 647-3885 Res: 647-2376 682-3091

J.W. (Jack) GRAHAM STUART GRAHAM

Agent licensed with Mutual Life of Canada/Mutual Investors Inc., two companies of The Mutual Group. http://www.magi.com/~tmgraham/

DID YOU SAY FREE?

If a hearing test reveals that you need a hearing aid, its cost may be covered by the Quebec Health Insurance Plan.

FOR MORE INFORMATION, CONTACT PAUL A. ROBILLARD, AUDIOPROTHESISTE

41, RUE STE-MARIE, HULL, QUE. J8Y 2A4 771-5029

CHARTERIS CORA MCNEILL 647-2191

Our neighbour, Aronda, left Sunday am, for Montreal to visit her parents, as her mother is very ill. We hope a speedy recovery for her.

Bernice and Lorn Hodgins of Whitby, spent a few days at their cottage in Thorne.

Happy birthday wishes to Miss Angela Towell who celebrated on Sunday June 30th.

We were very pleased to have Bishop John Bay Craft of Ottawa, Rev Sally Gadd, our summer student Phil Paradine and Mrs Lorna

LADYSMITH MRS V THRUN 647-5526

We were happy to have a visit on Monday from Mr and Mrs Frank Sofalvi. We wish Frank a quick recovery and all the best.

Also recent visitors here with us were Mr Ennis Thoms and Mrs Selma Laugher, Mr and Mrs Bert Kelly and Clancy, Mr Alex Russell and sister Esther and friend and Mr and Mrs Peter Bowman.

We attended the Fierobin-Tanner wedding reception last Saturday evening which was much enjoyed. The hall was beautifully decorated with balloons and ribbons. Delicious refreshments were

June 9 at Cambridge. She will be missed by her brothers and sisters - Athol of Quyon, Joe of Garson, Elizabeth of Sudbury and brother Bernard of Ottawa, sister Mary of Ottawa, John and Philip of Aylmer. Predeceased by 5 brothers, Edgar, Terrence, Frank, Andrew, and William. Interment in Parklawn Cemetery, Cambridge, Ontario.

Get well wishes to Margaret Gavan, she was hospitalized for a few days in the Heart Institute. Good luck and God bless you Margaret.

Mark Daley took all the fathers out for a big "festive meal" on Father's Day. All four of them went to River View Inn. They were, Mel, Francis, Kenny and Mark.

Congratulations to Clem and Joan Foran on the occasion of their 40th wedding anniversary. Cindy and members of the family organized a celebration for them at the Lions Club Hall on Sunday afternoon, June 23. On this special occasion, all the singing Forans got together and rendered some great songs, plus a square dance was enjoyed by the light footed dancers. Family members were present. Barry and Barb Foran from Calgary were home, Sally and Mike of Kanata, Danny and Dianne of Quyon, Billy of Aylmer and Cindy of Montreal. It was a great day for all the family and the well wishers.

Teresa Muldoon is home from Sudbury to visit with her sisters Stella Scott and Leona Muldoon and son Brent in Ottawa.

outsiders that came and the Parish of Otter Lake.

The unveiling and blessing of the monument of the 100th anniversary of the bell was done following the mass by Bishop O'Brien. A lovely buffet was served in the parish hall following the blessing of the monument. A very large crowd attended. It was very beautiful. Leo and I were happy we were able to go.

Congratulations to Lorie Sauriol, daughter of Brendan and Sandra who won many, many awards at her graduation ceremonies. At John Paul High School, Saturday June 22. Keep up the good work Lorie.

Congratulations to Garry J Hearty and Violet Normandeau on winning the \$3000 jackpot on CHRO TV, Bingo Pembroke on Saturday June 22.

Monday, July 1st was Canada Day. Hope everyone had a good weekend and a safe one.

Birthday wishes to our daughter Pauline who had a birthday July 1st. Also my nephew Brian Corriveau, June 25.

Allison McGee has started her work at Wilderness Tours. She will be employed for the summer.

Our summer is not warming up too fast. A hard time for the berries to ripen. They say that the hay is not too plentiful. We'll all hope for the best.

Congratulations to Paul and Theresa Blaskie on their 45th wedding anniversary. We wish Paul and Theresa many more years of happiness together and good health.

June 9 at Cambridge. She will be missed by her brothers and sisters - Athol of Quyon, Joe of Garson, Elizabeth of Sudbury and brother Bernard of Ottawa, sister Mary of Ottawa, John and Philip of Aylmer. Predeceased by 5 brothers, Edgar, Terrence, Frank, Andrew, and William. Interment in Parklawn Cemetery, Cambridge, Ontario.

Get well wishes to Margaret Gavan, she was hospitalized for a few days in the Heart Institute. Good luck and God bless you Margaret.

Mark Daley took all the fathers out for a big "festive meal" on Father's Day. All four of them went to River View Inn. They were, Mel, Francis, Kenny and Mark.

Congratulations to Clem and Joan Foran on the occasion of their 40th wedding anniversary. Cindy and members of the family organized a celebration for them at the Lions Club Hall on Sunday afternoon, June 23. On this special occasion, all the singing Forans got together and rendered some great songs, plus a square dance was enjoyed by the light footed dancers. Family members were present. Barry and Barb Foran from Calgary were home, Sally and Mike of Kanata, Danny and Dianne of Quyon, Billy of Aylmer and Cindy of Montreal. It was a great day for all the family and the well wishers.

Teresa Muldoon is home from Sudbury to visit with her sisters Stella Scott and Leona Muldoon and son Brent in Ottawa.

CHARTERIS CORA MCNEILL 647-2191

Our neighbour, Aronda, left Sunday am, for Montreal to visit her parents, as her mother is very ill. We hope a speedy recovery for her.

Bernice and Lorn Hodgins of Whitby, spent a few days at their cottage in Thorne.

Happy birthday wishes to Miss Angela Towell who celebrated on Sunday June 30th.

We were very pleased to have Bishop John Bay Craft of Ottawa, Rev Sally Gadd, our summer student Phil Paradine and Mrs Lorna

LADYSMITH MRS V THRUN 647-5526

We were happy to have a visit on Monday from Mr and Mrs Frank Sofalvi. We wish Frank a quick recovery and all the best.

Also recent visitors here with us were Mr Ennis Thoms and Mrs Selma Laugher, Mr and Mrs Bert Kelly and Clancy, Mr Alex Russell and sister Esther and friend and Mr and Mrs Peter Bowman.

We attended the Fierobin-Tanner wedding reception last Saturday evening which was much enjoyed. The hall was beautifully decorated with balloons and ribbons. Delicious refreshments were

June 9 at Cambridge. She will be missed by her brothers and sisters - Athol of Quyon, Joe of Garson, Elizabeth of Sudbury and brother Bernard of Ottawa, sister Mary of Ottawa, John and Philip of Aylmer. Predeceased by 5 brothers, Edgar, Terrence, Frank, Andrew, and William. Interment in Parklawn Cemetery, Cambridge, Ontario.

Get well wishes to Margaret Gavan, she was hospitalized for a few days in the Heart Institute. Good luck and God bless you Margaret.

Mark Daley took all the fathers out for a big "festive meal" on Father's Day. All four of them went to River View Inn. They were, Mel, Francis, Kenny and Mark.

Congratulations to Clem and Joan Foran on the occasion of their 40th wedding anniversary. Cindy and members of the family organized a celebration for them at the Lions Club Hall on Sunday afternoon, June 23. On this special occasion, all the singing Forans got together and rendered some great songs, plus a square dance was enjoyed by the light footed dancers. Family members were present. Barry and Barb Foran from Calgary were home, Sally and Mike of Kanata, Danny and Dianne of Quyon, Billy of Aylmer and Cindy of Montreal. It was a great day for all the family and the well wishers.

Teresa Muldoon is home from Sudbury to visit with her sisters Stella Scott and Leona Muldoon and son Brent in Ottawa.

Dagg visit with us. They were on their way to TCRA for a pot luck supper at 5 pm and then back to St Georges for service at 7 pm. Other visitors were, Gerd Hempkin, Marion and Gerald Kelley and Bernice and Lorn Hodgins. On Sunday we had Mable and Myrland Sparling of Brockville, Top Tolson of 100 Akerwood, Charteris and Gloria and Murry Richardson.

Deborah and Brian Russett visited Saturday with Deb's parents Bernice and Lorne Hodgins at their cottage.

Birthday wishes go out to those I know. Cheslyn Sheppard, Hugh Tracy and Leuilla Alexander. Hope you have a very good birthday.

Anniversaries to Idena and Bill Orr on July 7th, and Kelly and Dave Keon on

July 8th. Best wishes. Visiting with us on Canada Day were Mrs Geraldine Dagenais and Ron Ray of Bryson.

Visiting with Eileen and Chas E Smith in Shawville on Canada Day were Marolin and Steve Rodgers of Toronto and Mable and Myrland Sparling of Brockville, Ont.

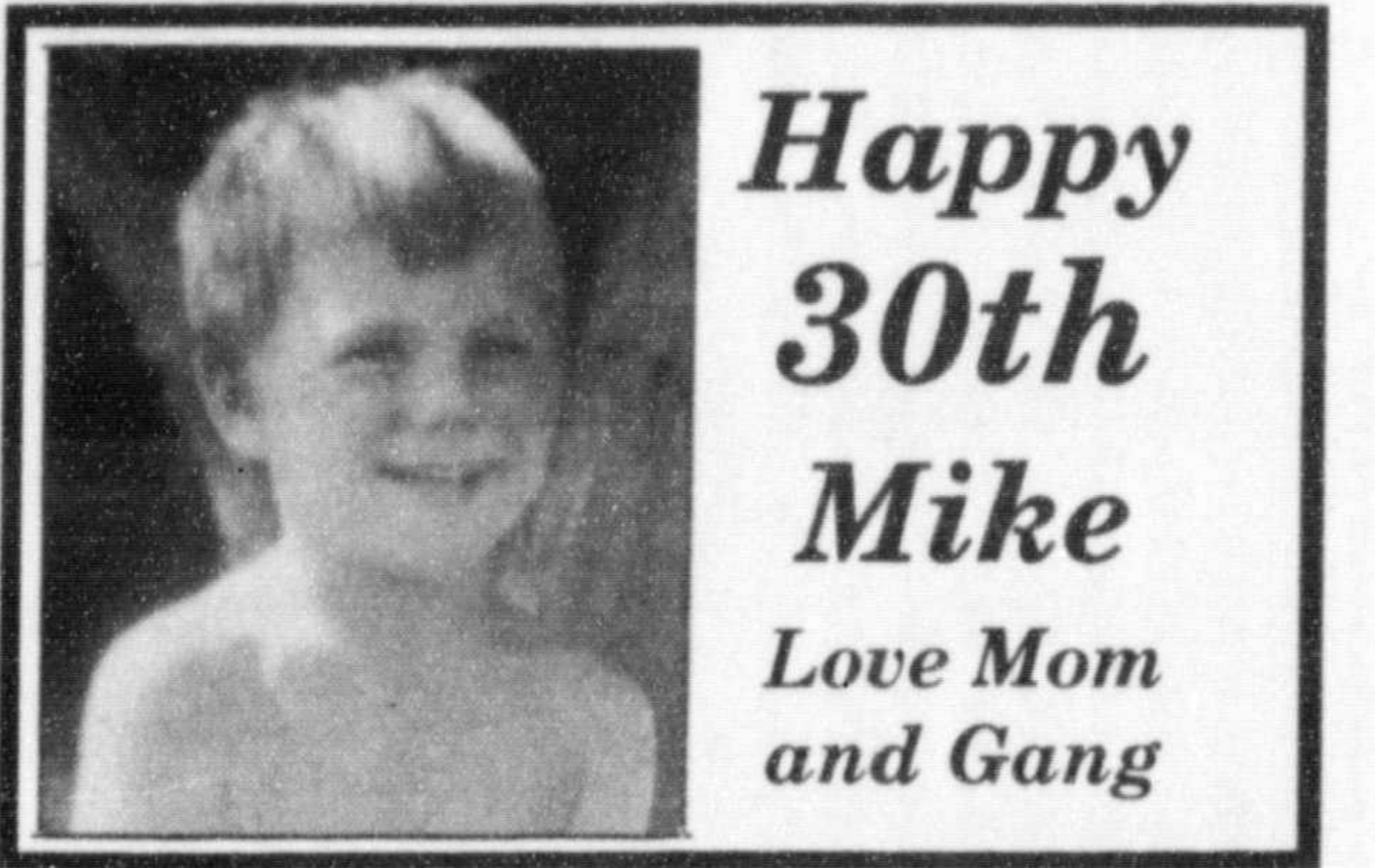
So far we have not seen the loons on the lake. There was always this pair that nested every year on Loon Island which is almost flooded due to high water.

This summer, spending holidays in their cottage are Mrs Ruth Thumm and family and Miss Eva Grodde from Ottawa.

Compliments to the Canada Day parade which was the best we have seen yet. It was well organized and different.

July 8th. Best wishes. Visiting with us on Canada Day were Mrs Geraldine Dagenais and Ron Ray of Bryson.

Chas E Smith in Shawville on Canada Day were Marolin and Steve Rodgers of Toronto and Mable and Myrland Sparling of Brockville, Ont.



Jack and Donna Stewart wish to invite family and friends to celebrate the 50th Wedding Anniversary of Nellis and Norma Stewart Saturday, July 13, 1996 Shawville United Church - 1 - 4 p.m. All Welcome

GOLDEN ANNIVERSARY Don and Edna Hartman (nee Zacharias) have shared fifty years together and now invite you to join in their happiness as they celebrate their Golden Wedding Anniversary. Relatives and friends are cordially invited to the T.C.R.A. in Ladysmith, Quebec Saturday, July 20th at 8:30 p.m. Your presence will be their most cherished gift.

Ward & Wade Schwartz invite you to join them in celebrating the 35th Wedding Anniversary of their parents Ernie & Essie at the T.C.R.A. Ladysmith, Quebec 8:30 pm July 6th, 1996 Dance to be followed at 9:00 pm Music by the Valley Ramblers Everyone Welcome - Best Wishes Only

Summer Sale NOW ON at Audrey's Village Boutique Braeside, Ontario UP TO 50% off

Graduate Dr. Warnie Richardson

On June 10, Warnie James Richardson, B.A., B.Ed., M.Ed., Ed.D., son of Mr. and Mrs. Royce Richardson of Shawville, Quebec, graduated from the University of Toronto with a Doctor of Education degree. His doctoral dissertation took a multi-variate look at class, schooling and juvenile delinquency. Warnie currently works for the East York Board of Education in Toronto, providing the Juvenile Courts with educational assessments on incarcerated young offenders.

Happy 40th Anniversary



Bill and Idena Orr July 7, 1996 Love - Tom and Suzie Lance and Kimberly